



Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume	Fazakas Emese Eva	
Adresă(e)		
Telefon(oane)		Mobil:
Fax(uri)		
E-mail(uri)	emese.fazakas@ubbcluj.ro	
Naționalitate	maghiară	
Cetățenie	română	
Data nașterii	13 ianuarie 1967	
Sex	feminin	

Locul de muncă vizat / Domeniul ocupațional

Experiența profesională

Perioada	din februarie 2008
Funcția sau postul ocupat	conferențiar universitar
Activități și responsabilități principale	predarea disciplinelor: istoria limbii maghiare, istoria lingvisticii, lingvistică cognitivă, antropologia culturală și lingvistică, metodologia limbii maghiare ca L2, limba maghiară (L2)
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Babeș–Bolyai”
Tipul activității sau sectorul de activitate	învățământ universitar
Perioada	febr. 2003 – ian. 2008
Funcția sau postul ocupat	lector universitar
Activități și responsabilități principale	predarea disciplinelor: istoria limbii maghiare, istoria lingvisticii, lingvistică antropologică, limba maghiară (L2)
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Babeș–Bolyai”, Facultatea de Litere
Tipul activității sau sectorul de activitate	învățământ universitar
Perioada	febr. 1998 – ian. 2003
Funcția sau postul ocupat	asistent universitar
Activități și responsabilități principale	predarea disciplinelor: istoria limbii maghiare, lingvistică generală, textologie, limba maghiară (L2)
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Babeș–Bolyai”, Facultatea de Litere
Tipul activității sau sectorul de activitate	învățământ universitar

Perioada **sept. 1999 – febr. 2000**
Funcția sau postul ocupat **lector (cadru didactic asociat)**
Activități și responsabilități principale predarea limbii maghiare ca L2 studenților străini
Numele și adresa angajatorului Semmelweis Orvostudományi Egyetem (Universitatea de Medicină „Semmelweis” din Budapesta)
Tipul activității sau sectorul de activitate învățământ universitar

Perioada **ian. 1997 – ian. 1998**
Funcția sau postul ocupat **cadru didactic asociat**
Activități și responsabilități principale predarea seminariilor de istoria limbii maghiare
Numele și adresa angajatorului Universitatea „Babeș–Bolyai”, Facultatea de Litere
Tipul activității sau sectorul de activitate învățământ universitar

Perioada **oct.1995 – ian. 1998**
Funcția sau postul ocupat **cercetător**
Activități și responsabilități principale cercetări lingvistice / redactarea dicționarului maghiar-român
Numele și adresa angajatorului *Filiala din Cluj al Academiei Române – Institutul de Lingvistică și Istorie Literară „Sextil Pușcariu”*
Tipul activității sau sectorul de activitate cercetare

Perioada **martie – iunie 1989**
Funcția sau postul ocupat **profesor suplinitor**
Activități și responsabilități principale ore de limba și literatura maghiară, clasele gimnaziale
Numele și adresa angajatorului Școala Generală nr. 17, Tg-Mureș
Tipul activității sau sectorul de activitate învățământ gimnazial

Perioada **februarie – iunie 1986**
Funcția sau postul ocupat **profesor suplinitor**
Activități și responsabilități principale ore de limba și literatura maghiară, ore de istorie, clasele gimnaziale
Numele și adresa angajatorului Școala Generală cu clasele I–X, comuna Band, jud. Mureș
Tipul activității sau sectorul de activitate învățământ gimnazial

Educație și formare

Perioada **2024**
Calificarea / diploma obținută titlul de cadru didactic **abilitat** în urma susținerii tezei intitulate: *Nyelvhasználat a múltban / Limbajul sub aspect diacronic*
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite filologie, lingvistică

Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea „Babeș–Bolyai”, Cluj.
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	habil
Perioada	În 2005
Calificarea / diploma obținută	titlul de doctor în științe umaniste în urma susținerii tezei întitulate: <i>A fel, le és alá igekötők használati köre a kései ómagyar kortól napjainkig (Semn și semnalizare în sistemul prefixelor verbale în sec. XV-XVIII și în limba maghiară contemporană)</i> Conducător științific: prof. em. dr. Szabó Zoltán
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	filologie, lingvistică
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Universitatea „Babeș–Bolyai”, Cluj.
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	PhD
Perioada	1994–1995
Calificarea / diploma obținută	titlul de Master of Arts in Medieval Studies în urma susținerii disertației întitulate <i>Reconstruction of the Concept of Time in a Linguistic World-model Based on Documents of the Late Middle Ages</i> Conducător științific dr. prof. Komlósi I. László, Universitatea „Eötvös Loránd” din Budapesta.
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	istoria perioadei medievale
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	cursurile de M.A. a universității Central European University – Budapest College – Medieval Studies .
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	M.A.
Perioada	1989–1994
Calificarea / diploma obținută	diploma de licență în studii filologice în urma susținerii lucrării de diplomă <i>Mitológiai idő és a nyelvi világmódel ideje</i> (Timpul în mitologie și în structura limbii maghiare). Conducător științific conf. Szilágyi N. Sándor.
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	lingvistică și literatură
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	cursurile Universității „Babeș–Bolyai”, Facultatea de Litere , secția limba și literatura maghiară–limba și literatura franceză
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	B.A.
Perioada	7-8 mai 2015
Calificarea / diploma obținută	Certificat de atestare – evaluator intern la UBB, Cluj
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Dezvoltarea și consolidarea culturii calității la nivelul sistemului de învățământ superior românesc – QUALITAS (POSDRU 155/1.2/S/141894)
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Agenția Română de Asigurare a Calității în Învățământul Superior – ARACIS
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	formare continuă

Perioada	în anul 2013
Calificarea / diploma obținută	Certificat de atestare a competențelor profesionale – absolventă a programului postuniversitar de formare și dezvoltare profesională continuă Calitate, inovare, comunicare în sistemul de formare continuă a didacticienilor din învățământul superior în domeniul științe ale educației
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Elaborarea programului de formare în domeniul didacticii specialității; Metode moderne în didactica specialității; Metode și tehnici de coaching folosite pe perioada practicii pedagogice; Studiu individual și pregătirea portofoliului
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Ministerul Educației Naționale; Universitatea din București; Universitatea A. I. Cuza Iași; Universitatea Babeș-Bolyai Cluj-Napoca; Universitatea Politehnică București; Universitatea din Pitești; Universitatea 1 Decembrie 1918 Alba Iulia – Program POSDRU 87/1.3/S/63700
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Continuing professional training – Formare continuă
Perioada	în anul 2013
Perioada	18-22 aprilie 2012
Calificarea / diploma obținută	Certificat de atestare a competențelor – Erasmus Coordinators – Erasmus Congress and Exhibition 2012 coordonare programe Erasmus
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	UBB, European Association Erasmus Coordinators
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	formare continuă
Perioada	27-30 aprilie 2008
Calificarea / diploma obținută	Certificat de atestare a competențelor profesionale – programul de formare continuă <i>Inițiere și concepere de manuale – secția maghiară</i>
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	concepere de manuale
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	Casa Corpului Didactic CLUJ, UDMR
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	formare continuă
Perioada	28 sept. – 10 oct. 1997
Calificarea / diploma obținută	Certificat de atestare a competențelor profesionale – absolvirea programului „Noi metode în descrierea limbii maghiare”
Disciplinele principale studiate / competențe profesionale dobândite	Lingvistică generativă, lingvistică funcțională
Numele și tipul instituției de învățământ / furnizorului de formare	MTA Nyelvtudományi Intézet – Academia Maghiară de Științe, Institutul Lingvistic – Budapest
Nivelul în clasificarea națională sau internațională	Formare continua
Aptitudini și competențe personale	
Limba(i) maternă(e)	maghiară

Limba(i) străină(e) cunoscută(e) **franceză, engleză, latină, germană, rusă**

Autoevaluare Nivel european (*)	Înțelegere		Vorbire		Sciere
	Ascultare	Citire	Participare la conversație	Discurs oral	Exprimare scrisă
Franceză	C2	C2	C2	C1	C2
Engleză	C2	C2	C2	C1	C2
Latină	B1	C1	A2	A2	B1
Germană	A2	A2	A1	A1	A1
Rusă	A2	A2	A2	A1	A1

(*) [Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine](#)

Competențe și abilități sociale	- spiritul de echipă; - capacitate de adaptare la medii multiculturale; - o bună capacitate de comunicare vezi anexe
Competențe și aptitudini organizatorice	- leadership; - spirit organizațional; - experiență bună a managementului de proiect sau a echipei; vezi anexe
Competențe și aptitudini tehnice	
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Microsoft Windows 10, 11, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Abby FineReader, Digital Photo Professional, Microsoft Excell, Microsoft Teams, Zoom, Mentimeter
Competențe și aptitudini artistice	competente și aptitudini artistice – Liceul de artă din Tg-Mureș (1977-1983), secția arte plastice
Alte competențe și aptitudini	
Permis(e) de conducere	
Informații suplimentare	

Anexe	1. Activitate științifică 2. Recunoaștere și impactul activității științifice și didactice 3. Funcții și experiențe organizatorice, expertize, educație 4. Lista de publicații
--------------	---

Anexa 1 Activitate științifică

1. ACTIVITATE ÎN ORGANIZAȚII PROFESIONALE:

Anyanyelvőpolók Erdélyi Szövetsége – **Asociația pentru Cultivarea Limbii Maghiare din Transilvania (Sf. Gheorghe)**

Erdélyi Múzeum-Egyesület – **Asociația Muzeului Transilvan (Cluj)**

Nyelvtudományi Társaság – membru în **Societatea Lingvistică al Academiei Maghiare de Știință (Budapesta)**

MTA Köztisztület – **Membru a corpului doctorilor al Academiei Maghiare de Știință (Budapesta)**

KAB (Kolozsvári Akadémiai Bizottság) Asociația KAB – **Filiala din Cluj al Academiei Maghiare de Știință – Vicepreședintele Departamentului de Lingvistică (2007–2017)**

Magyar Nyelv és Kultúra Társasága – membru în **Societatea de Cultură și Limbă Maghiară (Budapesta)** (până în anul 2020)

Termini Egyesület – Termini Kutatóhálózat (**Asociația Termini – Rețea de cercetare** cu sedii în Cluj, Šamorín /Slovenia/, Berehove /Ucraina/, Unterwart /Austria/, Subotica /Serbia/, Osijek /Croatia/)
AHEA – **American Hungarian Educators Association**, Maryland – New Jersey
ADEFO – **Association pour le développement des études finno-ougriennes**, Paris, INALCO

2. MEMBRU A URMĂTOARELOR COLEGII DE REDACȚIE:

Redactor – (între 1997-2005) AESZ-füzetek (Publicația periodică a Asociației pentru Cultivarea Limbii Maghiare din Transilvania)

Redactor – **Études Finno-ougriennes** (Paris) (din 2006) <https://journals.openedition.org/efo/1535>

Redactor – (între 2008-2011) Romániai Magyar Évkönyv (Anuarul Maghiar din România); Ed. Szórvány–Diaspora – Sapientia

Hungarian Studies Yearbook – din 2019 – <https://sciendo.com/journal/hsy>

3. GRANTURI DE CERCETARE, PROIECTE

3.1. Membru într-un proiect

Grant de cercetare acordat de Academia Maghiară de Științe **2014–2015** Coordonator: dr. Péntek János – tema: Dictionar maghiar-român de terminologia învățământului

Grant de cercetare acordat de Academia Maghiară de Științe **2013–2014** Coordonator: dr. Péntek János – tema: Dictionar maghiar-român de terminologia învățământului

Grant de cercetare acordat de Academia Maghiară de Științe **2012–2013** Coordonator: dr. Péntek János – tema: Dictionar maghiar-român de terminologia învățământului

Grant internațional de cercetare (cu colaboratori din Austria, Germania și Republica Ungară): **noi. 2004 – febr. 2006** – **Socrates – Lingua 2** – 109867-CP1-2003 (Tema: Maghiara ca limbă străină)

Grant de cercetare: **1 noi. 2001 – 31 sept. 2002** grant din partea Academiei Maghiare de Științe– împreună cu prof. dr. Zsemlyei János și asistent drd. Kádár Edit („Az erdélyi magyar nyelvhasználat és egy magyar nyelvkönyv” – Registrul transilvănean al limbii maghiare și o carte de limbă maghiară)

3.2. Grant de cercetare individual

Grant individual de cercetare acordat de Academia Maghiară de Științe octombrie **2018** – martie **2019** – tema: *Index la Erdélyi magyar szótörténeti tár (Dicționarul Istoric al limbii maghiare din Transilvania) (volumele 11-14) nr. 4038/10/2018/HTMT*

Grant individual de cercetare acordat de Academia Maghiară de Științe octombrie **2017** – martie **2018** – tema: *Index la Erdélyi magyar szótörténeti tár (Dicționarul Istoric al limbii maghiare din Transilvania) (volumele 6-10) nr. 3271/9/2017/HTMT*

Grant individual de cercetare acordat de Academia Maghiară de Științe octombrie **2016** – martie **2017** – tema: *Index la Erdélyi magyar szótörténeti tár (Dicționarul Istoric al limbii maghiare din Transilvania) (primele 5 volume) nr. 4814/8/2016/HTMT*

Grant individual de cercetare acordat de Academia Maghiară de Științe octombrie **2013** – martie **2014** – tema: *A megígekötő diakrón vizsgálata kognitív nyelvészeti alapon (Analiza istorică și cognitivă a prefixului verbal meg) nr. DSZ/30/2013*

Grant de cercetare individual „Bolyai János” **2009–2012** - acordat de Academia Maghiară de Științe (tema: A magyar ígekötőrendszer változása – Schimbări survenite în funcția prefixelor verbale ale limbii maghiare) – **grant finalizat cu calificativul: Excelent** nr. BO/00074/09/1

Grant de cercetare individual: **noi. 2007 – aug. 2008** – acordat de MTA a Magyar Tudományosságért Ösztöndíjprogram (Grant pentru Promovarea Științelor – Academia Maghiară de Științe) (tema: A be és ki ígekötők nyelvtörténeti és kognitív nyelvészeti feldolgozása – Prefixele verbale be și ki. Analiză istorică și cognitivă)

3.3. Coordonatorul unui proiect

Grant de cercetare – coordonator Fazakas Emese, membru: Zsemlyei Borbála: **mai 2020 – noiembrie 2020** – acordat de Academia Maghiară de Științe (tema: *Index la Erdélyi magyar szótörténeti tár (Dicționarul Istoric al limbii maghiare din Transilvania) nr. 1872/10/2020/HTMT*

Grant de cercetare – coordonator Fazakas Emese, membru: Zsemlyei Borbála: **iulie 2019 – decembrie 2019** – acordat de Academia Maghiară de Științe (tema: *Index la Erdélyi magyar szótörténeti tár (Dicționarul Istoric al limbii maghiare din Transilvania) nr. 2527/7/2019/HTMT*

3.4. Expert operațional și formator într-un proiect instituțional

Proiect: POCU/982/6/20/152864 *Competență și eficiență în predarea limbii române copiilor și elevilor aparținând minorităților naționale din România* – coordonat de Ministerul Educației, parteneri: Universitatea „Babeș-Bolyai”; Centrul pentru Formare Continuă în Limba Maghiară, Oradea; Casa Corpului Didactic „Apáczai Csere János”, Miercurea-Ciuc; – **martie 2022 – noiembrie 2023** – **coordonator al unei echipe** (membrii: lect. dr. Czégényi Dóra, conf.dr. Szabó Árpád Töhötöm, lect. dr. Zsemlyei Borbála)

4. PARTICIPARE LA CONFERINȚE, SIMPOZIOANE

4.1. Key speaker

a. În străinătate

16-17 mai **2025** – *Questions problematiques dans la recherche sur le multilinguisme historique* – INALCO – ADEFO, Paris, **7e Journée d'étude sur les langues finno-ougriennes**

- 2 mai **2017** – *Változási tendenciák a magyar igekötőrendszerben* (Tendințe de schimbare în sistemul prefixelor verbale) – Magyar Nyelvtudományi Társaság (Budapest) – **Asociația Lingviștilor Maghiari, Academia Maghiară de Științe Budapesta**
- 15 octombrie **2012** – *Az igekötők jelentésváltozása* (Semantica prefixelor verbale)– **Conferința Studenților Doctoranzi de la ELTE, Budapest**
19. octombrie **2010** – *Az Erdélyi magyar szótörténeti tár munkálatai* (Lucrările Dicționarului istoric al lexicului maghiar din Transilvania) – Magyar Nyelvtudományi Társaság (Budapest) – **Asociația Lingviștilor Maghiari, Academia Maghiară de Științe Budapesta**
- 4-5 martie **2010** – 3 prelegeri la **Universitatea din Miskolc**: 1. *A magyar nyelvészet és az irodalom oktatása az elmúlt húsz évben a kolozsvári Babeș-Bolyai Tudományegyetem Bölcsészettudományi Karán* (Predarea limbii și literaturii maghiare la Universitatea Babeș-Bolyai în ultimii 20 de ani); 2. *Szöveghagyomány-feldolgozás kognitív szemmel* (Prelucrarea textelor istorice cu metodele lingvisticii cognitive); 3. *Az Erdélyi magyar szótörténeti tár mint az erdélyi szöveghagyományozódás legjelentősebb szótára* (Dicționarul Istoric al lexicului Maghiar din Transilvania)

b. În țară

- 19 aprilie **2013** – *A magyar szaknyelvek kialakulása és mai állása* (Dezvoltarea limbajului de specialitate maghiar și situația actuală) – **Universitatea Sapientia – Tg-Mureș**
- 6 octombrie **2012** – *A fordítások során felmerülő problémák és azok orvoslása* (Problemele traducerilor și rezolvarea lor) – **I. Conferință a Traducătorilor Maghiari din România, Tg-Mures**

4.2. Conferințe organizate în străinătate:

- 29 oseptembrie – 1 octombrie **2025** – 1st International Conference on Lexicology and Lexicography, organizat de Institute for Lexicology of the HUN-REN Hungarian Research Centre for Linguistics, Budapesta – Lucrarea (prezentata impreuna cu Zsemlyei Borbála: *The necessity of an index volume to the Historical Dictionary of the Hungarian Language in Transylvania*)
- 17-18 octombrie **2018** – A X-a conferință „A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei” (Noi metode în studierea istoriei limbii maghiare X), Universitatea din Szeged, **Ungaria** – lucrarea: *A magyar jogi szaknyelv az Erdélyi Fejedelemség idején* (Limbajul juridic în perioada Principatului Transilvănean)
- 10 decembrie **2016** – Conferința „A magyar mint idegen-, környezet- és származásnyelv tanítása a Magyarországgal szomszédos országokban” (Predarea limbii maghiare ca limbă străină, limbă vorbită într-o regiune, limba strămoșilor în țările vecine Ungariei) organizată de Universitatea Creștină Károlyi Gáspár din **Budapesta** – lucrarea: *A magyar mint idegen nyelv tanítása* (Predarea limbii maghiare ca L2)
- 23 noi. **2015** – Simpozionul „10. Szótárnap” (Ziua Dicționarilor a 10-a ediție) organizat de Academia Maghiară de Științe Budapesta – lucrarea: *A kétnyelvű szótárírás nehézségei kisebbségi helyzetben* (Problemele redactării dicționarilor bilingve)
- 3-4 aprilie **2014** – A VIII-a conferința „A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei” (Noi metode în studierea istoriei limbii maghiare VIII), Szeged, **Ungaria** – lucrarea: *Interferenciajelenségek régi magyar szövegekben* (Interferențe în textele vechi maghiare)
- 12-14 aprilie **2012** – Conferința de Lingvistică Aplicată (MANYE XXII – Szeged, **Ungaria**) lucrarea: *Mennyire „térnyelv” a magyar? A térbeliség fontossága a magyar mint idegen nyelv tanításában* (Semnificația spațiului în sintagmele limbii maghiare – Problemele predării limbii maghiare ca limbă străină)
- 10–12 oct. **2006** La a 14-ea Conferință a Limbii Contemporane (Bük – **Ungaria**) lucrarea: *A fenn-lenn viszony a mai magyar nyelvben* (Relația sus-jos în limba maghiară contemporană)
- 9–13. iunie **2006** La The Second Biennial Conference on Cognitive Science organizat de Universitatea de Stat din St. Petersburg (**Rusia**) (lucrarea *Cognitive criteria in understanding diachronical Changes*)
- 24–25 martie **2006** La conferința „Magyar nyelvi képzés határhelyzetben” (Predarea limbii maghiare) organizat de Hungarian Language School (Budapesta) și Heltai Gáspár Könyvtári Alapítvány (Cluj) la **Budapesta** (lucrarea: *A Magyar Iskola Romániában című tananyag ismertetése* – Dificultățile întâmpinate în redactarea materialului român a cărții Maghiară ca limbă străină)
- 21–22 apr. **2005** – a IV-a Conferință „A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei” (Noi metode în studierea istoriei limbii maghiare IV), Universitatea din Szeged, **Ungaria** (lucrarea: *Az alá igekötő használata az ómagyar kortól napjainkig* – Prefixul verbal alá de-a lungul istoriei limbii maghiare)
- 16–17 oct. **2002** a III-a Conferință „A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei” (Noi metode în studierea istoriei limbii maghiare III) Szeged, **Ungaria** (lucrarea: *A XV–XVIII. századi igekötők vizsgálatának új megközelítésmódja* – Metode noi în studierea prefixelor verbale al limbii maghiare din secolele XV–XVIII).
- 27–29 sept. **2002** – Conferința Doctoranzilor organizată de Universitatea „Kossuth Lajos” din Debrecen, Sikfőkút – **Ungaria** (lucrarea: *Új utak a nyelvtörténeti anyagok feldolgozásában* – Metode noi în studierea textelor vechi)
- 26–30 mart. **2002** – A XII-a Conferință de Lingvistică Aplicată (MANYE XII), Szeged (**Ungaria**) (lucrarea: *Javaslatok az igekötők tanítására idegen anyanyelvűeknek* – Propuneri pentru predarea prefixelor verbale pentru străini)
- 4–6 apr. **1997** – A VII-a Conferință de Lingvistică Aplicată (MANYE VII), **Budapesta** (lucrarea: *Mit mond a nyelv a játékról?* – Ce spune limba despre joc?)

- 2–4 apr. **1996** – A VI-a Conferință de Lingvistică Aplicată (MANYE VI), Nyíregyháza (**Ungaria**) (lucrarea: *A régi és a mai magyar nyelv időmetaforái* – Exprimarea timpului în limba maghiară veche și contemporană)
- 13–15 sept. **1995** – Conferința „Obitelj Vrančić u hrvatskoj kulturi i znanosti” (Rolul familiei Vrančić în cultura și știința croată) Šibenik (**Croația**) (lucrarea: *Vrančić's Five-lingual Dictionary, One of the First Linguistic Treasuries*)

4.3. Conferințe, simpozioane organizate în țară cu participare internațională

- 17-18 octombrie **2024** – Conferința TRANS-LINGVISTICA VII – Applied linguistics in the age of AI organizat de Universitatea Sapientia Tg-Mureș – lucrarea: *A magyar birtokviszony tanítása román anyanyelvűeknek* (Predarea posesivului limbii maghiare cursanților români)
- 27-28 mai **2021** – Colocviul Internațional „Lexicografia academică românească. Provocările informatizării”, ediția a X-a, organizat de Colectivul de lexicologie-lexicografie de la Institutul de Filologie Română „A. Philippide” – ca parte a proiectului Primele dicționare bilingve românești (secolul al XVII-lea) – lucrarea: *Începuturile lexicografiei maghiare. De la primele glose pînă la dicționare multilingve*
- 21-23 octombrie **2019** – Conferința „Kognitív és pszicholingvisztikai szempontok a nyelvi érintkezések vizsgálatában” (Puncte de vedere cognitive și psiholingvistice în analiza fenomenelor de contactologie) organizat de Departamentul Limba Maghiară și Lingvistică Generală, Facultatea de Litere, UBB și Asociația TERMINI – lucrarea: *A vörös árnyalatai az erdélyi régiségben* (Nuanțele roșului în limba maghiară veche din Transilvania)
- 26-27 mai **2017** – a VII-a conferință națională cu participare internațională „Dinamica Limbajelor de Specialitate: Tehnici și strategii inovatoare”, Facultatea de Litere, UBB – lucrarea: *Dificultăți în predarea limbii maghiare ca L2 vorbitorilor de limbă română*
- 19-20 mai **2017** – Conferința *A magyarországi és erdélyi tudományosság alakzatai a 18–19. század fordulóján* (Științe și terminologii la sfârșitul secolului 18 și începutul secolului 19 în Ungaria și Transilvania) organizat de Asociația Muzeului Ardelean, Cluj și Facultatea de Litere, UBB – lucrarea: *A szaknyelvek helyzete Aranka korában* (Terminologia în secolul 18)
- 7-9 septembrie **2016** – a 19-ea Conferință a Limbii Contemporane (16. Élőnyelvi Konferencia) organizată de Universitatea Sapientia Tg-Mureș, UBB, Facultatea de Litere și Institutul Limbii Szabó T. Attila – lucrarea: *Kalandozások a konyhában – Ételek és alapanyagok megnevezései Magyarországon és a külső régiókban* (Denumirile unor mâncăruri și ingrediente în Ungaria și pe teritoriile locuite de maghiari dincolo de granițele Ungariei)
- 9-11 iulie **2015** – 40th Annual Conference of AHEA – „Beyond Identities and Borders” – organizat de AHEA (American Hungarian Educators Association) și de Facultatea de Litere; UBB – lucrarea *Hangszernevek a 16–18. századi Erdélyben* (Denumirile instrumentelor muzicale în Ardeal în secolele 16-18.)
- 23 mai **2014** – Conferința „Noile tendințe și rezultate în lingvistica maghiară IV” organizată de Filiala din Cluj al Academiei Maghiară de Științe și Facultatea de Litere, UBB – lucrarea: *Hangalaki összecsengés és jelentésváltozás* (Phonemic resemblance and semantic changes)
- 24-26 aprilie **2014** – Conferința Internațională de Lingvistică Aplicată (MANYE XXIV.) organizată de UBB și MANYE, Budapesta: lucrarea *A magyar kultúra közvetítésének régi és új módzatai a magyar mint idegen nyelv tanításában* (Elemente de cultură și civilizație în predarea limbii maghiare ca limbă străină)
- 26-27 septembrie **2013** – La conferința „Diversitate culturală și limbaje de specialitate” organizată de Universitatea Tehnică și UBB – lucrarea *Dificultăți în redactarea dicționarelor bilingve de specialitate*
- 22–29 august **2011** – Conferința Internațională de Hungarologie organizată de UBB, Societatea Muzeului Ardelean din Cluj, Asociația de Hungarologie Internațională (cu sediul la Budapesta), Academia Maghiară de Științe am prezentat **două** lucrări: *A mentegetőző formulák használata az erdélyi régiségben* (Formulele latine salva venia și salvum sit în texte maghiare vechi din Transilvania) *Az át, keresztül és a körül szemantikai érintkezései és különbségei az erdélyi régiségben* (Semantica prefixelor verbale *át, keresztül* și *körül* în limba maghiară veche)
- 19–20 noiembrie **2010** - La conferința „Ziua Științei Maghiare în Transilvania” organizată de Societatea Muzeului Ardelean din Cluj am prezentat lucrarea *Törvénykönyvek és jogi nyelv az erdélyi régiségben* (Coduri legislative și limba legislației în Transilvania secolelor 17–18.)
- 23–24 noi. **2007** – La conferința „Ziua Științei Maghiare în Transilvania” organizată de Societatea Muzeului Ardelean din Cluj am prezentat lucrarea *Gombocz Zoltán a kolozsvári egyetemen* (Activitatea lingvistului Gombocz Zoltán la Universitatea din Cluj)
- 12 ian. **2006** – Simpozionul organizat cu ocazia centenarului Szabó T. Attila, organizat de Societatea Muzeului Ardelean din Cluj – lucrarea: *A Szótörténeti tár munkálatai* (Redactarea Dicționarului Istoric al Lexicului Maghiar din Transilvania)
- 18–19 noi. **2005** – La conferința „Ziua Științei Maghiare în Transilvania” organizată de Societatea Muzeului Ardelean din Cluj am prezentat lucrarea *Bolyai János gondolatai a nyelvről* (Problematika limbii în scrierile lui Bolyai János)
- 28–29 ian. **2005** – La conferința „Dicționare și terminologie”, organizat de Catedra de Limba Maghiară și Lingvistică Generală a Facultății de Litere (UBB, Cluj) am prezentat lucrarea: *Az Erdélyi magyar szótörténeti tár munkálatai* (Probleme de redactare a Dicționarului Istoric al Lexicului Maghiar din Transilvania)

- 5–8 sept. **2004** – A 13-a Conferință a Limbii Contemporane (13. Élőnyelvi Konferencia) (organizat la Cluj de către Facultatea de Litere, UBB) (lucrarea: *Az alá igekötő használata a mai magyar nyelvben* – Folosirea prefixului verbal *alá* în limba maghiară contemporană)
- 17 aprilie **2004** – Conferință „A magyarul megszólaló tudomány” (Știința în limba maghiară) organizată de Facultatea de Litere (UBB) și Asociația Muzeului Ardelean cu ocazia sărbătoririi a 400 de ani de la editarea cărții: *Encyclopaedia* de Apáczai Csere János, Cluj. (lucrarea: *Apáczai Csere János nyelve a korabeli grammatikák tükrében* – Limba lui Apáczai Csere János și limba maghiară în gramaticile contemporane)
- 25–26 apr. **2003** Conferința etnologilor și antropologilor tineri „Cercetări referitoare la ceangăii din Moldova”, Cluj / organizat de Asociația Etnografică Kriza János (lucrarea: *A román kölcsönzők felülvizsgálatának kérdése* – Problema împrumuturilor din limba română)
- 10–12 apr. **2003** Simpozion ținut cu ocazia aniversării Fundației Diaspora „Diasporă – limbă maternă – internet”, Timișoara–Buziaș – organizat de Fundația Diaspora (lucrarea: *Anyanyelvtanulás és számítástechnika* – Învățarea limbii materne și informatica)
- 30–31 martie **2003** – Conferința doctoranzilor din cadrul universităților UBB și „Kossuth Lajos” din Debrecen, organizat de către Catedra de Limba Maghiară și Lingvistică Generală a Facultății de Litere, UBB. (lucrarea: *Az Erdélyi Magyar Szótörténeti Tár munkálatai és jelentősége* – Semnificația lucrărilor Dicționarului Istoric al Lexicului Maghiar din Transilvania)
- 23–25 mai **1997** – Simpozion organizat cu ocazia bicentenarului Brassai, – organizat de Facultatea de Litere, UBB Cluj (lucrarea: *Brassai Sámuel és a nyelvújítás* – Samuel Brassai și reforma limbii)

4.4. Conferințe, simpozioane organizate în țară cu participare națională

- 7-8 noiembrie **2014** – Conferința Interdisciplinară III. „Ritm și repetiție” organizat de Asociația Bolyai (Cluj) și UBB – lucrarea *Régi magyar hangszernevek* (Denumirile vechi ale instrumentelor)
- 15-16 martie **2012** – La conferința „Székelyföldi tudományosság – Székely tudósok” (Știință în Secuime – Oameni de știință secuiești) organizat de Primăria Municipiului Odorheiu-Secuiesc – lucrarea *Híres nyelvészek a Székelyföldről* (Lingviști renumiți din Secuime)
- 3 decembrie **2010** – La conferința „Universitatea Maghiară din Cluj între 1940–1945”, organizat la Cluj de Societatea Muzeului Ardelean și Facultatea de Istorie și Filosofie, UBB – lucrarea: *Nyelvjáráskutatás és történeti nyelvészet a kolozsvári tudományegyetemen* (Cercetări dialectale și lingvistică istorică la Universitatea din Cluj)
- 23 aprilie **2010** – La conferința „Universitatea Maghiară din Cluj între 1872–1919”, organizat la Cluj de Societatea Muzeului Ardelean și Facultatea de Istorie și Filosofie, UBB – lucrarea: *Nyelvészeti tantárgyak a Magyar Királyi Tudományegyetem meghirdetett tárgyai között* (Discipline de lingvistică predate la Universitatea Regală Maghiară)
- 7-9 aprilie **2006** – Simpozionul „A magyar nyelv napja” (Zilele Limbii Maghiare) organizat la Zalău de către Asociația pentru Cultivarea Limbii Maghiare din Transilvania, lucrarea: *Hogyan vallanak a régi szövegek a nyelvről?* (Ce ne dezvăluie textele vechi despre limbă?)
- 4–5 martie **2005** – La conferința „Bariera de limbă în comunitățile multietnice” organizată de Fundația „Diaspora” (Timișoara) lucrarea: *A kétnyelvűség és a kulturális diverzitás* (Bilingvismul și diversitatea culturală)
- 11-12 aprilie **2003** – A IV-a Conferință RODOSZ (Asociația Tinerilor Cercetători și Doctoranzi Maghiari din România, Cluj) lucrare: *Az alá igekötő használata a XVI. században* – Folosirea prefixului verbal *alá* în limba maghiară a secolului XVI
- 6–8 aprilie **2001** – A II-a Conferință RODOSZ (Asociația Tinerilor Cercetători și Doctoranzi Maghiari din România, Cluj) lucrare: *Az igekötőállomány kijelölésének problémái* – Problemele definirii prefixului verbal

Anexa 2

Recunoaștere și impactul activității științifice și didactice

1. PREMII

În anul **2016** am primit **premiul pentru Excelență în activitatea didactică** acordat de Universitatea Babeș-Bolyai

În anul **2014** am primit **premiul „Mikó Imre”** (Mikó Imre emléklap) – acordat de Societatea Muzeului Ardelean (Cluj) pentru activitatea științifică

În anul **2009** am primit **premiul „Mikó Imre”** (Mikó Imre emlékérem) – acordat de Societatea Muzeului Ardelean (Cluj) pentru activitatea științifică

În anul **2015** am primit împreună cu membrii redactori **premiul Anul Editorial Clujean** – acordat de Biblioteca Octavian Goga, Cluj

În anul **2015** am primit premiul împreună cu membrii redactori **Kiváló Magyar Szótár** (Premiu pentru Dicționarul Anului) acordat pentru cel mai bun dicționar de către Academia Maghiară de Științe

În anul **2008** am primit premiul împreună cu membrii redactori **Kiváló Magyar Szótár** (Premiu pentru Dicționarul Anului) acordat pentru cel mai bun dicționar de către Academia Maghiară de Științe

În anul **2002** am primit împreună cu membrii cercetători, redactori a Dicționarului Istoric al Lexicului Maghiar din Transilvania **premiul Republicii Ungare** acordat pentru activitatea științifică maghiară de peste hotare – **Magyar Kisebbségért Díj** (Premiu pentru Minorități)

2. MEMBRU ÎN COMITETE DE ÎNDRUMARE A DOCTORANZILOR:

UBB - Școala Doctorală de Hungarologie

- 2025 Domokos Boglárka, Hajdó Khell Noémi, Kosztándi Timea, Császár Ágnes, Ambrus Dorottya, Claudia Moor
2024 Erdei Doloczki Csilla, Szikszai Emese, Veress Ilka, Bencze Ildikó, Hajdó Khell Noémi, Domokos Boglárka, Kosztándi Timea, Császár Ágnes
2023 Both Csaba, Erdei Doloczki Csilla, Szikszai Emese, Veress Ilka, Bencze Ildikó, Hajdó Khell Noémi, Domokos Boglárka
2022 Both Csaba, Erdei Doloczki Csilla, Lakatos Aliz, Szikszai Emese, Veress Ilka, Bencze Ildikó, Hajdó Khell Noémi
2021 Goron Sándor, Nagy Erika, Both Csaba, Erdei Doloczki Csilla, Lakatos Aliz, Szikszai Emese, Veress Ilka, Bencze Ildikó, Hajdó Khell Noémi
2020: Goron Sándor, Nagy Erika, Both Csaba, Dimény Hajnalka, Erdei Doloczki Csilla; Lakatos Aliz, Szikszai Emese, Veress Ilka
2019 Homa Ildikó; Goron Sándor, Nagy Erika, Both Csaba, Dimény Hajnalka, Erdei Doloczki Csilla; Lakatos Aliz; Román Ilona
2018: Goron Sándor, Homa Ildikó, Nagy Erika, Both Csaba, Dimény Hajnalka
2017: Goron Sándor, Homa Ildikó, Nagy Erika, Both Csaba, Dimény Hajnalka
2016: Goron Sándor, Homa Ildikó, Nagy Erika

UBB - Școala Doctorală de Studii Lingvistice și Literare

2017-2019 Máthé Zsuzsa,

ELTE Budapest - Școala Doctorală de Lingvistică (Nyelvtudományi Doktori Iskola)

din 2020: Bátor Gyopárka

3. MEMBRU ÎN COMISII DOCTORALE:

3.1. Referent în comisii internaționale:

- 2025 – Fekete-Bátori Gyopárka (Universitatea ELTE, Budapesta) teza: *Ómagyar szórványok Anonymus Gesta Hungarorumában és fordításaiban* (Lexicul din perioada maghiarei timpurii în Gesta Hungarorum de Anonymus și în traducerile operei)
2021 – Gaál-Klippel Rita (Universitatea ELTE, Budapesta) teza: *Magyarok egymásról: erdélyi és magyarországi magyar fiatalok sztereotípiái és nyelvi attitűdjei* (Auto-, heterostereotipuri și atitudini lingvistice ale tinerilor maghiari din Ungaria și Transilvania)
2013 – Gacsályi-Bába Barbara (Debreceni Tudományegyetem / Universitatea din Debrecen) – teza intitulată *Vizsgálatok a földrajzi köznevek története köréből* (Studiul istoric al toponimelor)

3.2. Referent în comisii naționale:

- 2024 – Cseke (căs. Salamon) Boróka-Emese (Universitatea „Alexandru Ioan Cuza” Iași) teza: *Comportamentul lingvistic dominant în traducerea toponimelor din județele Harghita și Covasna*
2023 – Lakatos (Lázár) Aliz (Universitatea Babeș-Bolyai) teza: *Kontaktusjelenségek az erdélyi magyar szlengváltozatokban* (Fenomene de contacte lingvistice în variantele de argou ale limbii maghiare din Transilvania)
2023 – Nemes (Szilágyi–Leitner) Borbála (Universitatea Babeș-Bolyai) teza: *Countability Distinctions and Number-marking across Languages. A Case Study on Hungarian.*
2022 – Máthé Zsuzsa (Universitatea Babeș-Bolyai) teza: *What Does Time Do? The Spatialization and the Transience of Time in English, Finnish and Hungarian*
2021 – Dimény Hajnalka (Universitatea Babeș-Bolyai) teza: *Az igei jelentések fő jellemzői és a magyar igék lexikalizációs mintázatai. Szempontok a magyar igék jelentés alapú tipológiájához* (Caracteristicile principale ale sensurilor verbale și tiparele lexicalizării verbelor maghiare. Criterii pentru o tipologie semantică a verbelor maghiare)
2019 – Homa Ildikó (Universitatea Babeș-Bolyai) teza: *Az érzelmekről való beszéd nyelvi formái és szerepük a pszichoterápiás folyamatban* (Formele lingvistice ale vorbirii despre sentimente și rolul acestora în procesul psihoterapeutic)
2015 – Már Orsolya (Universitatea din București) teza: *A Kovászna megyei Sepsikőröspatak antroponomasztikai és toponomasztikai vizsgálata* (Analiza antroponomastică și toponomastică a localității Valea Crișului din județul Covasna)
2012 – Szekeres Jolán (Universitatea din București) – teza *Posesivul în limba maghiară și în limba română – studiu comparativ*
2012 – Guttmann Csenge (UBB) – teza *Térviszonyt kifejező grammatikai elemek szemantikája a magyarban és a finnben – Kontrasztív analízis* (Semantica elementelor gramaticale spațiale în limbile maghiară și finlandeză. Analiză contrastivă)
2009 – Zsemlyei Borbála (UBB) – teza *Kicsinyítő képzők a magyar nyelvben* (Sufixe diminutive ale limbii maghiare în sec. 16–19. din Transilvania)

3.3. Președinte de comisie:

- 2025 – Ciogescu Iulia-Alexandra (Universitatea Babeș-Bolyai) – teza: Reprezentări ale traumei în opera scriitoarei Almudena Grandes
- 2025 – Bija Alexandra-Giorgiana (Universitatea Babeș-Bolyai) – teza: Cross/linguistic influence and cultural factors in the acquisition of Korean by speakers of Romanian
- 2024 – Both Csaba-Attila (Universitatea Babeș-Bolyai) – teza: *Romániai magyar nyelvjárászsigetek* (Enclave dialectale maghiare în România)
- 2020 – Román Ilona (Universitatea Babeș-Bolyai) – teza: *A kétnyelvűség és a kognitív képességek fejlődésének összefüggései romániai magyar tanulóknál* (Bilingvismul și dezvoltarea capacităților cognitive la elevii maghiari din România)
- 2012 – Hochbauer Mária (Universitatea Babeș-Bolyai) – teza: *Helynévhasználat és térbeli orientáció a barcasági Hétfaluban*
- 2011 – Szántó (Salamon) Boglárka (Universitatea Babeș-Bolyai B) – teza: *A szinesztézia kognitív szemantikai megközelítése* (Analiza cognitiv semantică a sinesteziei)
- 2010 – Németh Boglárka (Universitatea Babeș-Bolyai) – teza: *Az aspektus a magyar nyelvben – különös tekintettel a statikusságra* (Aspectul în limba maghiară – o analiză asupra aspectului static)

4. INVITAT SPECIAL LA SIMPOZIOANE, ȘCOLI DE VARĂ, ZILE COMEMORATIVE, CONCURSURI

- 21 august **2020** – în cadrul **Zilelor Culturale Maghiare din Cluj** prelegere cu titlul: *Leves-e a leves, avagy mit ettek Erdélyben a 17. században* (Terminologia gastronomică în Transilvania sec. 17)
- 18 iul. **2019** – *Étel, ital és mulatozás a 16–17. századi Erdélyben* (Mâncăruri, băuturi și chefuri în secolele 16-17 în Transilvania) - **Școala de vară „Aranka György”** (Aranka György Ifjúsági Anyanyelvi Tábor) organizat la Jebucu de Asociația Cultivatorilor Limbii Maghiare
- 9 aug. **2018** – *Kalandozások régi időkben – betekintés a 16–18. századi emberek hétköznapijaiba* (Zilele obișnuite ale oamenilor de rând în secolele 16-18. din Transilvania) - **Școala de vară** organizată de Universitatea Sapientia, Tg-Mureș
- 19 august **2017** – în cadrul **Zilelor Culturale Maghiare din Cluj** prelegere cu titlul: *Változó nyelvünk a változó világban* (Schimbări în limbă într-o societate schimbătoare)
- 21 apr. **2017** – *A „szégyellni való szók” az erdélyi régiségben* (Cuvinte și expresii tabu în Transilvania veche) – prelegere ținută cu ocazia **Olimpiadei Naționale de Limba și Literatură Maghiară „Mikes Kelemen”** susținută la Bistrița
- 15 noi. **2014** – *Mi fán terem a nyelvtudomány?* (Ce este lingvistica?) – prelegere susținută cu ocazia **Zilelor Deschise ale UBB** pentru liceeni
- 9 apr. **2011** – *Nyelvi babonák és ami mögöttük van* (Superstiții lingvistice și adevărul științific) – prelegere pentru profesori susținută cu ocazia **Concursului ortografic „Simonyi Zsigmond”** organizat la Cluj, Liceul Brassai Sámuel
- 5-7 mai **2006** – *Az iskola, kollégium, diákság az Erdélyi magyar szótörténeti tárban* (Școală, colegiu, elevi – în lumina textelor vechi maghiare din Transilvania) – Simpozion „Bethlen Napok” (**Zilele Colegiului Bethlen**) organizat de Colegiul Național „Bethlen Gábor” din Aiud

5. LECTOR - ȘCOLI DE VARĂ

- iulie **2019** – lector la **Școala de vară Cluj Summer School** program finanțat prin Schema de Granturi pentru Universități din cadrul Proiectului privind Învățământul Secundar (ROSE)
- iulie **2018** – lector la **Școala de vară Cluj Summer School** program finanțat prin Schema de Granturi pentru Universități din cadrul Proiectului privind Învățământul Secundar (ROSE)

Anexa 3

Funcții și experiențe organizatorice, expertize, educație

1. FUNCȚII ÎN COMISII UNIVERSITARE

- din mai 2024 – **prodecan** al Facultății de Litere, responsabil liniile maghiară și germană, curriculum acreditări și relații internaționale
- din mai 2024 – membru al **Consiliul Didactic UBB**
- ian. 2020 – ian. 2024 – **membru în biroul Departamentului** de Limba Maghiară și Lingvistică Generală, Facultatea de Litere, UBB
- apr. 2020 – apr. 2024 – membru în **Comisia de Etică** a Facultății de Litere, UBB
- mai 2016 – februarie 2024 – **senator** din partea Facultății de Litere în Senatul Universității „Babeș-Bolyai” (primul mandat: 2016–2020; al doilea mandat: 2020–2024) – Comisia pentru Curriculum
- martie 2012 – martie 2016 – **prodecan** al Facultății de Litere, responsabil liniile maghiară și germană, curriculum și relații internaționale
- martie 2012 – apr. 2020 – membru în **Comisia de Curriculum, Acreditări și Politici de Personal**, Facultatea de Litere, UBB
- noi. 2007 – apr. 2016 **membru a Consiliului Profesoral** al Facultății de Litere

sept. 2006 – martie 2012 – **membru în consiliul Catedrei** de Limba Maghiară și Lingvistică Generală – locțiitorul șefului de catedră

2. RESPONSABILITĂȚI ÎN CADRUL FACULTĂȚII DE LITERE

2014–2016, 2018 – prezent, **responsabil ERASMUS** la Departamentul de Limba Maghiară și Lingvistică Generală, Facultatea de Litere, UBB
anul universitar 2017-2018 – **responsabil** pentru domeniul Filologie – acreditare programe de master
2017–2018 responsabil pentru **practica profesională** a studenților din anul II
2016–2021 – **tutore** de an
1998–2010 – **tutore** de an

3. RESPONSABILITĂȚI ȘI FUNCȚII LEGATE DE EDUCAȚIA NAȚIONALĂ

din 2025 – **coordonator științific** în grupul de lucru pentru elaborarea programelor școlare pentru disciplinele/domeniile de studiu obligatorii din învățământul liceal și pentru calificările/domeniile de pregătire profesională pentru care se școlarizează prin învățământul liceal tehnologic – Limba și literatura maghiară
2021–2024: **membru** în grupul de lucru (GLC) constituit în vederea elaborării/revizuirii curriculumului pentru disciplinele/domeniile de studiu obligatorii din învățământul liceal și pentru calificările/domeniile de pregătire profesională pentru care se școlarizează prin învățământul profesional și tehnic – Limba și Literatura Maghiară Maternă
din 2020 – **Președinte** al Comisiei Naționale de Specialitate – Limba și Literatura Maghiară Maternă
2018 – în calitate de **specialist extern** în domeniul științe ale educației – am participat la **procesul de evaluare** a calității științifice și didactice a proiectelor de **manuale școlare** prin evaluarea a 5 manuale școlare
2008-2009 – **membru** al Grupului de lucru al Ministerului Educației, Cercetării și Tineretului și al CNCEIP în calitate de membru al grupului de lucru **pentru elaborarea programei pentru concursul național unic pentru ocuparea posturilor didactice declarate vacante** în învățământul preuniversitar din disciplina limba și literatura maghiară

4. ORGANIZARE, COORDONARE CURSURI POSTUNIVERSITARE ȘI CONFERINȚE

2025 – **organizarea unei conferințe internaționale** prin colaborare cu Institutul Lingvistic „Szabó T. Attila” și Filiala din Cluj al Academiei Maghiare de Știință (KAB) – a 23-a Conferință de Sociolingvistică Maghiară
2014 – **organizarea unei conferințe internaționale** prin colaborare cu Asociația Lingviștilor și Profesorilor Maghiari (MANYE, Budapesta) – a 24-a Conferință Internațională de Lingvistică Aplicată
2015 – **organizarea unei conferințe internaționale** prin colaborare cu American Hungarian Educators Association (USA) – 40th Annual Conference of AHEA – Beyond Identities and Borders
22-29 aug. 2011 – **inițiator, responsabil și organizator al simpozionului** „Az Erdélyi magyar szótörténeti tár mint interdisziplináris forrásanyag” (Dicționarul Istoric al Lexicului din Transilvania ca sursă interdisciplinară) – la Conferința Internațională de Hungarologie (organizator: UBB, Societatea Muzeului Ardelean Cluj și Asociația Internațională de Hungarologie, Budapest)
din 2008 până 2010 – **coordonatorul cursului postuniversitar de Teorii și concepte noi în studiul literaturii și limbii maghiare** – curs acreditat de Universitatea „Babeș-Bolyai”

5. MEMBRU ÎN COMISII PENTRU OCUPAREA DE POSTURI DIDACTICE UNIVERSITARE

președinte

2014 – concurs pentru ocuparea unui post de lector, Facultatea de Litere, UBB (candidat: Sándor Katalin)

membru

2021 – concurs pentru ocuparea unui post de conferențiar, Facultatea de Litere, UBB (candidat: Szabó Árpád Töhötöm); concurs pentru ocuparea unui post de conferențiar, Facultatea de Științe Tehnice și Umaniste, Universitatea Sapientia, Tg-Mures (candidat: Fazakas Noémi)

2016 – concurs pentru ocuparea unui post de conferențiar, Facultatea de Litere, UBB (candidat: Papahagi Cristiana-Monica)

2013 – concurs pentru ocuparea unui post de lector, Facultatea de Litere, UBB (candidat: Zsemlyei Borbála);

2013 – concurs pentru ocuparea unui post de lector, Facultatea de Litere, UBB (candidat: Varga Ildikó);

2013 – concurs pentru ocuparea unui post de conferențiar, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației, UBB (candidat: Demény Paraschiva);

2013 – concurs pentru ocuparea unui post de conferențiar, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației, UBB (candidat: Antal Sándor)

2012 – concurs pentru ocuparea unui post de asistent, Facultatea de Litere, UBB (candidat: Németh Boglárka-Noémi); concurs pentru ocuparea unui post de conferențiar, Facultatea de Litere, UBB (candidat: Kádár Edit)

2008 – concurs pentru ocuparea unui post de conferențiar, Facultatea de Psihologie și Științe ale Educației, UBB (candidat: Fóris-Ferenczi Rita)

2006 – concurs pentru ocuparea unui post de asistent, Facultatea de Litere, UBB (candidat: Zsemlyei Borbála)

2004 – concurs pentru ocuparea unui post de asistent, Facultatea de Litere, UBB (candidat: Szabó Árpád Töhötöm)

6. PRESEDINTE COMISII – EXAMEN DE GRAD DIDACTIC II, COLOCVIU GRAD DIDACTIC I

2017 – 2024 Examen de grad didactic II

7. ELABORARE TESTE, SUBIECTE (concursuri școlare, admitere, concursuri de titularizare, definitivare, grad didactic II)

- 2016–2017 elaborarea de subiecte la proba scrisă Limba și literatura maghiară – Concursul național pentru ocuparea posturilor didactice declarate vacante titularizabile în învățământul preuniversitar
- 2015–2017 elaborarea de subiecte la proba scrisă Limba și literatura maghiară – Examenul național de definitivare în învățământ
- 2007–2008 elaborarea de subiecte la proba scrisă Limba și literatura maghiară – Concursul național pentru ocuparea posturilor didactice declarate vacante titularizabile în învățământul preuniversitar
- 2007–2011 și 2017–2021 elaborarea de subiecte și corectare la proba scrisă Metodologia limbii și literaturii maghiare – Examen de grad didactic II
- 2013–2019 și 2023 – elaborarea (și corectarea) subiectelor pentru admitere în învățământul superior (Facultatea de Litere, UBB) – secția limba și literatura maghiară
- din 1999 până în 2017 – am întocmit anual testele secțiunii Vorbirea cultivată în limba maghiară a concursului de Limbă Maternă „Aranka György” organizat pentru elevii claselor IX–XII

8. LECTOR, FORMATOR LA SEMINARI/PROGRAME DE FORMARE CONTINUĂ, CURSURI POSTUNIVERSITARE

- ianuarie-iunie 2023 – curs de Maghiară ca limbă străină pe baza contractului între a Primăria Municipiului Sf Gheorghe și UBB cu scopul de predare limba maghiară pentru nonnativi
- iulie 2009 – lector la cursul postuniversitar de Teorii și concepte noi în studiul literaturii și limbii maghiare – curs acreditat de Universitatea „Babeș-Bolyai”
- iulie 2008 – lector la un seminar de formare continuă pentru profesorii de limba și literatura maghiară organizată de Uniunea Cadrelor Didactice Maghiare din România la Timișoara (Academia de Vară „Bolyai”; teme: Limba maghiară ca limbă străină; Predarea limbii maghiare în diasporă)
- iulie 2008 – lector la cursul postuniversitar de Teorii și concepte noi în studiul literaturii și limbii maghiare – curs acreditat de Universitatea „Babeș-Bolyai”
- în iulie 2007 – lector la seminarul de formare continuă Bolyai Nyári Akadémia – Academia de Vară „Bolyai” – organizat de Uniunea Cadrelor Didactice Maghiare din România la Cluj (teme: Predarea limbii maghiare și lingvistica cognitivă; Cultivarea limbii maghiare – cum procedăm în procesul predării-învățării?)
- sept. 2006 – ian. 2007 lector în cadrul programului Programul pentru Învățământul Rural organizat de Ministerul Educației și Cercetării și Universitatea „Babeș-Bolyai”, Departamentul de perfecționare
- noi. 2004 – febr. 2005, lector la un seminar de formare continuă organizat de Fundația „Heltai Gáspár” din Cluj pentru profesori de limba și literatura maghiară
- 28 aug. – 1 sept. 2001 lector la un seminar de formare continuă organizat pentru profesori de limba și literatura maghiară, Miercurea Ciuc – Asociația Profesorilor Maghiari din România
- iul. 2000 – lector în programul SEDAP (Sistem de Educație la Distanță pentru Administrația Publică) organizat de Fundația Civitas pentru Societatea Civilă (tema: Comunicare managerială)

9. PREȘEDINTE DE JURIU și referent – CONCURSURI ȘCOLARE ȘI CONFERINȚE STUDENȚEȘTI

9.1. Pe plan internațional

- 2021 – președinte al juriului secției Lingvistică Diacronică și Onomastică – Nyelvtörténet és névtan, la Conferința Națională a Studenților, secția Științele Umaniste – Országos Tudományos Diákköri Konferencia, Humántudomány organizat de Universitatea din Miskolc, Ungaria
- 2019 – referent al secției Lingvistică Diacronică la Conferința Națională a Studenților, secția Științele Umaniste – Országos Tudományos Diákköri Konferencia, Humántudomány organizat de Universitatea ELTE din Budapeșt, Ungaria
- 2013 – referent al secției Lingvistică Diacronică la Conferința Națională a Studenților, secția Științele Umaniste – Országos Tudományos Diákköri Konferencia, Humántudomány organizat de Universitatea din Debrecen, Ungaria
- 2011 – referent al secției Lingvistică Diacronică la Conferința Națională a Studenților, secția Științele Umaniste – Országos Tudományos Diákköri Konferencia, Humántudomány organizat de Universitatea „Eszterházy Károly” din Eger, Ungaria

9.2. Pe plan național

- 2025 – președintele juriului – Olimpiada Națională de Limba și Literatura Maghiară „Mikes Kelemen” organizat de Ministerul Educației și Cercetării și Liceul Teoretic Bolyai Farkas din Tg-Mureș
- 2025 – membrul juriului – Sesiunea de comunicări științifice ale elevilor (RKTK), 11–13 aprilie; faza națională – organizat de Ministerul Educației și Cercetării Științifice; Liceul teoretic Apáczai Cere János (Cluj)
- 2024 – membrul juriului – Sesiunea de comunicări științifice ale doctoranzilor Școlii doctorale de Hungarologie, Facultatea de Litere (UBB)
- 2023 – membrul juriului – Sesiunea de comunicări științifice ale elevilor: TUDEK 23, faza regională – organizat de Kutató Diákok Országos Szövetsége (Ungaria) și Liceul KeményZsigmond din Gherla
- 2023 – membrul juriului – Conferința științifică studențească din Transilvania – organizat de UBB și Organizația Clujeană a Studenților Maghiari

- 2023 – președintele juriului – Olimpiada Națională de Limba și Literatură Maghiară „Mikes Kelemen” organizat de Ministerul Educației și Cercetării și Liceul Salamon Ernő din Gheorgheni (Harghita)
- 2023 – membrul juriului – Sesiunea de comunicări științifice ale doctoranzilor Școlii doctorale de Hungarologie, Facultatea de Litere (UBB)
- 2017 – președintele juriului – Olimpiada Națională de Limba și Literatură Maghiară „Mikes Kelemen” organizat de Ministerul Educației și Cercetării, Colegiul Național Andrei Mureșan din Bistrița
- 2011 – președintele juriului – Concursul de ortografie „Simonyi Zsigmond” faza națională – pentru elevii din învățământul preuniversitar – organizat de Asociația Cultivatorilor Limbii Maghiare din Transilvania, ISJ Cluj, Ministerul Educației și Cercetării

10. COORDONARE LUCRĂRI PENTRU OBTINEREA GRADULUI DIDACTIC I

- serIA 2024–2026: 1. **Váradí (Geréb) Erzsébet** (A szövegalkotás fejlesztésének lehetőségei V–VIII. osztályban, funkcionális nyelvészeti keretben); 2. **Kovács (Forró) Emese** (Kísérleti oktatási anyag a tanulók alapnyelvének és nyelvi környezetének függvényében); 3. **Molnár (Seres) Erika** (Nyelvi kreativitás és produktivitás fejlesztése V–VIII osztályban nyelvi játékok alkalmazásával)
- seria 2023–2025: 1. **Márkus (Antal) Gabriella** (A nyelvi udvariasság és agresszivitás a nyelvhasználatban); 2. **Kelemen (Balogh) Kinga** (Kódváltás az írásbeli szövegalkotásban); 3. **Kádár Réka Katalin** (A nyelvi megformálásra való érzékenység fejlesztése kontrasztív megközelítésben V–VIII. osztályban); 4. **Szabó (Szotyori) Réka Zsuzsanna** (Szociális képességek fejlesztése interaktív és kooperatív módszerekkel)
- seria 2022–2024: 1. **Szakács-Mátyási Tímea** (A projektmódszer előnyei és hátrányai a középiskolai magyartanításban); 2. **Kása Boglárka** (Az írásbeli szövegalkotási képesség fejlesztése a Komplex Instruációs Program alkalmazása által); 3. **Borbély Lajos** (Szövegalkotási készség fejlesztése V–VIII. osztályban nem irodalmi szövegeken keresztül); 4. **György Edit** (A szövegalkotási készség fejlesztése kooperatív módszerekkel V–VIII. osztályban)
- seria 2021–2023: 1. **Adorjáni (Fazakas) Tímea** (Digitális módszerek alkalmazása az olvasási nehézségek áthidalása és a szövegértési kompetencia fejlesztésére); 2. **Bálint (Damó) Sarolta** (A nyelvi magatartás és a kommunikációs készségek fejlesztése kooperatív módszerekkel)
- seria 2020–2022: 1. **Fülöp Mónika** (Innovatív stratégiák alkalmazása a szövegértés és –alkotás fejlesztésében az általános iskola anyanyelvi óráin); 2. **Fekete Erzsébet** (A fogalmazási képesség fejlesztése alternatív módszerekkel); 3. **Szász (Székely) Ilona Hajnalka** (A nyelvi kódváltás képességének felmérése és fejlesztése VI. és X. osztályban)
- seria 2018-2020: 1. **Miklós (Szász) Anikó** (Az olvasószemináriumok szerepe az olvasói attitűdök alakításában); 2. **Bokos (Piskolti) Enikő** (A helyesírás és az analógiás gondolkodás közötti összefüggés V-VIII. osztályban)
- seria 2017-2019: 1. **András Teréz** (A helyesírási készségek fejlesztése V-VIII. osztályban); 2. **Horváth Simon Erika** (A szemantika szerepe a szövegértésben az általános iskolában)
- seria 2015-2017: 1. **Kása Enikő** (Kézírás, nyomtatott és multimediális írásbeliség az általános iskolások nyelvhasználatában); 2. **Pap Lenke** (A szövegalkotás fejlesztése kooperatív módszerekkel általános iskolában); 3. **Sata Ignác** (A helyesírás szerepe a középiskolai tanulók kódváltási képességének a fejlesztésében)
- seria 2014-2016: 1. **Biroga (Pap) Mónika** (Szófajiság és mondatbeli funkciók – szerepük a szövegértésben)
- seria 2011-2013: 1. **Rigó (Lovász) Erzsébet** (A szövegértés és szövegértelmezés fejlesztése nem irodalmi szövegeken keresztül a IX. osztályban)
- seria 2006-2008: 1. **Szabó László** (Helyesírás-tanítás az V-VIII. osztályban)
- seria 2003-2005: 1. **Lapohos Ildikó** (Szövegalkotás és kifejezőképesség fejlesztése az anyanyelv és a német nyelv tanításában)

11. COORDONARE, ÎNDRUMARE – LUCRĂRI DE LICENȚĂ ȘI DISERTAȚIE

11.1. Lucrări de licență

- 2025: lucrare de licență: 1. **Bodor Adrienne** (A BENNE viszony kognitívvizsgálata a magyar és románnyelvből)
- 2024: lucrare de licență: 1. **Csiszér Norbert-Imre** (Nemek a nyelvek világában); 2. **Csonka Nikolett** (Lekvárok és ízek a 15–20. századi szövegekben)
- 2023: lucrare de licență: 1. **Balló Ignác-Norbert** (Prototipikus funkcióigés szerkezetek a régi erdélyi magyar nyelvhasználatban)
- 2019: lucrare de licență: 1. **Jankó Barbara** (A tulajdonnevek köznevesülésének fajtái); 2. **Szócs Laura Enikő** (Magyar gombanevek 16–18. századi (orvos)botanikai művekben); 3. **Péter Ágnes** (Állatok és erőszakos nyelvhasználat a 16–19. századi Erdélyben); 4. **Éltető Kamilla** (Francia nyelvből érkező kifejezések a magyar konyhában); 5. **Airizer Andrea** (Fehér és fekete színnevek a magyar és az angol nyelv állandósult szókapcsolataiban)
- 2018: lucrare de licență: 1. **Bíró Beáta** (Testrészeket tartalmazó szlások nyelvtörténeti vizsgálata); 2. **György Emőke** (Sztikozódások és átkozódások Erdélyben a 16-19. században)
- 2017: lucrare de licență: 1. **Lakatos Andrea** (A hivatali nyelv a kisbocconi egyházi jegyzőkönyvekben (1850-1875)); 2. **Orbán Edina** (Nyelvi illem a XVI-XVII. századi női levelekben); 3. **Szilágyi Orsolya** (Népneveket tartalmazó ruha- és kelmegnevezések az erdélyi régiségben)
- 2016: lucrare de licență: 1. **Balog Beáta** (A szakácművészet német jövevényszavainak jelentéstani vizsgálata a mai magyar nyelvhasználatban); 2. **Bátori Gyopárka** (Férfi és női nyelvhasználat a 17–18. századi erdélyi boszorkányperekben); 3. **Kedves Mónika** (A csíkszentdomokosi juhászat szóállományának nyelvtörténeti vizsgálata); 4. **Mészáros Mónika**

- (Az erdélyi régiség anyagnévállományának vizsgálata a XVI–XIX. század között); **5. Tulit Gyopár** (A szív és a lélek fogalmának nyelvi képe a magyar és a román nyelvben)
- 2015: lucrare de licență: **1. Bordi Edina** (A régi ruhanévállomány vizsgálata); **2. Tempfli Józsi** (Nyelvhasználat és identitás Kálmádon és Kaplonyban)
- 2014: lucrare de licență: **1. Felleg József** (Századeleji és mostani reklámok összehasonlítása); **2. Jankó Ingrid** (A román nyelv lexikális hatása a régi magyar nyelvre); **3. Kádár Réka** (Az Érdy-kódex nyelvtörténeti vizsgálata); **4. Molnár Erika** (Heltai Gáspár)
- 2013: lucrare de licență: **1. Demeter Katalin** (A magyar és román nyelv állatneveket tartalmazó állandósult szókapcsolatainak kontrasztív vizsgálata); **2. Gyarmati Tünde** (Az érzelmek nyelvi kifejeződése); **3. Herman Anita** (Francia jövevényszavak a magyar nyelvben); **4. Keszeg Jenő** (Az erdélyi régiség fegyvernév-állományának vizsgálata); **5. Kovács Katalin** (A kérés/utasítás beszédaktusának kontrasztív vizsgálata középmagyar kori férfi és női levelezésben); **6. Nagy Erika** (Az erdélyi régiség háziállatnév-állományának vizsgálata)
- 2012: lucrare de licență: **1. Györgydeák Éva** (Az erdélyi régiség színnév-állományának vizsgálata); **2. Kömény Kamilla-Mária** (Populáris szerelmi dalok szövegvizsgálata); **3. Marton Hajnalka** (Gyerőffy Borbála és Kornis István levelezése (1701–1703, 1711). A levelezés paleográfiai nehézségeiről és nyelvi megformálásáról)
- 2011: lucrare de licență: **1. Bíró Sára** (Nyelvi agresszió és nyelvi udvariasság a 20–25 év közötti egyetemisták körében); **2. Keresztély Viola** (A FENN viszony jelentésszerkezete a magyar és az angol nyelvben)
- 2010: lucrare de licență: **1. Bartha Emese-Katalin** (Hely- és időviszonyt kifejező névutók a régi és mai magyar nyelvben); **2. Fekete Erzsébet-Noémi** (Betegségnevek egy 16. századi orvosi könyvben)
- 2009: lucrare de licență: **1. Bokk Julianna** (Kollégiumi diáknyelvhasználat a XIX. század végén és a XX. század elején); **2. Gyöngyösi Edit** (Az igeikötők vizsgálata a Szent Margit-legendában); **3. Oláh Gabriella** (Az alsó tagozatos diákok nyelvhasználat); **4. Rácz Tímea** (Gyógynövények nevei a XVI. századi orvosi könyvben és az erdélyi régiségben); **5. Tolnai Sárika** (A be igeikötő használati köre – történeti megközelítés)
- 2008: lucrare de licență: **1. Incze Enikő** (Olasz jövevényszavak az erdélyi nyelvben); **2. Vincze Kinga Beáta** (A kőművesek szaknyelvének alapszavai)
- 2007: lucrare de licență: **1. Barabási Enikő** (Eredmények, kérdések és feltevések a bolognai rováslelek vizsgálatában); **2. Simon Katalin** (Idéző szerkezetek Garaczi László két regényében); **3. Szakács-Mátyási Tímea** (Altai Rezső *Magyar helyesírás, fogalmazás és jó magyarság* című zsebkönyve); **4. Veres Ibolya** (Magyar és angol hasonlító közmondások)
- 2005: lucrare de licență: **1. Propszt Éva** (A magyar és német nyelv emberre és az emberi testrészekre vonatkozó állandósult szókapcsolatainak kontrasztív vizsgálata); **2. Papp Blanka** (Verseyhy Ferenc helyesírása); **3. Gábor Krisztina** (Apáczai Csere János szókincse a Magyar Encyclopaedia nyolcadik részének alapján)
- 2004: lucrare de licență: **1. Gothárd Klára** (Az össze és a szét igeikötők a magyar mint idegen nyelv tanításában); **2. Vánca Csilla** (Magyar és angol állatneveket tartalmazó állandósult szókapcsolatok kontrasztív vizsgálata); **3. Simonfi Imola Judit** (A nyelvi humor fordítása I. L. Caragiale Egy elveszett levél című komédiájában)
- 2003: lucrare de licență: **1. Nagy Zsuzsanna** (A névelő funkcionalitása a Bécsi kódexben); **2. Jakab Hajnalka** (Egy XVI. századi magyar orvosi könyv nyelvtörténeti vizsgálata); **3. Bokor Enikő** (Növény- és fűszernevek elemzése Bornamisza Anna szakácskönyvében)
- 2002: lucrare de licență: **1. Sárosi-Márdirosz Krisztina** (Számítástechnika – ember – nyelv. Internetes és számítógépes szavak a magyar nyelvben); **2. Piskolti Enikő** (A Szent Margit-legendá igeikötő-rendszere)
- 2000: lucrare de licență: **1. Szécsi Réka** (A reklám nyelvi világról)
- 1999: lucrare de licență: **1. Tőke Lilla** (A magyar mint idegen nyelv tanítása kognitív nyelvészeti alapon, különös tekintettel az igeikötők kérdésére); **2. Szilveszter Anikó** (Az igeikötők tanítása kognitív nyelvészeti alapon idegen anyanyelvűek számára. A hozzá igeikötő); **3. Darvas Gyöngyi** (A reklám szemiotikája)

11.1. Lucrări de disertație

- 2025: lucrare de disertație: **1. Balló Ignác-Norbert** (Az igeikötők aspektusjelölő szerepének vizsgálata kései ómagyar és korai középmagyar kori levelekben)
- 2024: lucrare de disertație: **1. Adorján Hermina-Melinda** (A magyar birtoklás kifejezési lehetőségei és tanítása román anyanyelvűek számára); **2. Adorján (cas. Fazakas) Tímea** (Karácsony Sándor nyelvszemlélete és a mai magyar nyelvszemlélet)
- 2023: lucrare de disertație: **1. Gencsi Eszter** (Két rendhagyó XIX. századi dési évkönyv diskurzuselemzése)
- 2022: lucrare de disertație: **1. Fodor Orsolya** (Kutya, eb és macska állatneveket tartalmazó frazémák kontrasztív vizsgálata az Erdélyi magyar szótörténeti tár frazémái alapján)
- 2021: lucrare de disertație: **1. Jankó Barbara** (Színneveket tartalmazó frazémák kontrasztív vizsgálata a magyar és a román nyelvben); **2. Péter Ágnes** (Fenyegetések a 16–18. századi boszorkányperekben);
- 2020: lucrare de disertație: **1. Balogh Kincső** (Köszönési formák és megszólítások az ó- és középmagyar kor fordulóján); **2. Bíró Beáta** (Régi, testrészneveket tartalmazó frazémák nyelvtörténeti vizsgálata a SZT. szólásai alapján)
- 2019: lucrare de disertație: **1. Papp Zsuzsa Ágnes** (A számosság problematikája a magyar nyelvben és oktatása a román anyanyelvűek számára)
- 2017: lucrare de disertație: **Nagy Arianna** (A román nyelv oktatása különböző alternatív és hagyományos iskolában)
- 2016: lucrare de disertație: **1. Felleg József** (Valós világ – megvilágított valóság. Performancia, nyelv, stílus, stilizáció a valóságshow-ban); **2. Kádár Réka-Katalin** (A magyar belső és küldő konkrét helyviszonyok tanítása román anyanyelvűek számára); **3. László Noémi** (A magyar igeik használata tanítása román anyanyelvűek számára)
- 2015: lucrare de disertație: **1. Gyarmati Tünde** (Magyar Háziasszony); **2. Nagy Erika** (A Tótfalusi-féle szakácskönyv)
- 2014: lucrare de disertație: **1. Bokor Edit** (Nyelvi agresszivitás a 16–18. századi kolozsvári boszorkányperekben)
- 2013: lucrare de disertație: **1. Kuti Szendike** (Nyelvújításkori szókincsgyarapítási módszerek elemzése)

- 2012: lucrare de disertație: **1. Kercső Teréz** (A jogi nyelv kialakulása Erdélyben); **2. Kővári Ilon** (Geleji Katona István „grammatikátskájának” elvei a Titkok titkában és a Válság titkában)
- 2010: lucrare de disertație: **1. Károly Adél** (Nyelvi sajátosságok a magyar mint idegen nyelv szempontjából); **2. Kása Enikő** (A nyelvtörténet szerepe a magyar nyelvtan oktatásában)
- 2007: lucrare de disertație: **1. Derzsi Bálint Eszter** (A nyelvtanoktatás és a nyelvművelés kapcsolata)

12. APARIȚII ÎN MEDIA

- ianuarie 2011 – decembrie 2016 – emisiune săptămânală în cadrul Emisiunii de Limba Maghiară Radio Tg-Mureș (redactor Szabó Anikó)
- martie 2006 – mai 2010 – emisiune săptămânală în cadrul Emisiunii de Limba Maghiară RTV1: Anyanyelvi őrjárt (redactor Tövissi Ildikó)
- februarie 2002 – mai 2010 – emisiune bisăptămânală în cadrul Emisiunii de Limba Maghiară Radio Tg-Mureș (redactor Szabó Anikó)
- noiembrie 1999 – decembrie 2000 – emisiune săptămânală în cadrul Emisiunii de Limba Maghiară RTV1: Anyanyelvi őrjárt (redactor Tövissi Ildikó)

Anexa4. Lista de publicații

I. Carte

1. Unic autor – monografii:

- 2015 Fazakas Emese *A magyar igekötőrendszer változása a 15. századtól napjainkig hét térvizony szemantikai struktúrájának alapján.* (Schimbările survenite din secolul 15 în sistemul prefixului verbal maghiar pe baza structurii semantice a șapte relații spațiale) Egyetemi Műhely Kiadó, Kolozsvár (Cluj). pp. 407 – ISBN 978-606-8145-83-9
- 2007 Fazakas Emese *A fel, le és alá igekötők használati köre a kései ómagyar kortól napjainkig.* (Schimbările survenite în sistemul prefixelor verbale *fel* 'în sus', *le* 'în jos' și *alá* 'sub' între secolul al 16-lea și era contemporană) Erdélyi Múzeum-Egyesület Kiadványai, Erdélyi Múzeum-Egyesület (Asociația Muzeului Ardelean), Kolozsvár (Cluj). – pp. 280 – ISBN 978-973-8231-70-2

2. Unic autor – manual universitar

- 2017 Fazakas Emese *Bevezetés az általános és magyar nyelvtörténetbe. Nyelvi változások, a magyar helyesírás és szókincs története.* (Introducere în lingvistica diacronică generală și maghiară) Egyetemi Műhely Kiadó, Kolozsvár (Cluj). – pp. 235 – ISBN 978-606-8886-12-1
- 2008 Fazakas Emese *A magyar nyelv kis történeti nyelvtana.* (Istoria scurtă a limbii maghiare) Egyetemi Műhely Kiadó, Kolozsvár (Cluj). – pp. 227 – ISBN 978-973-88620-3-6
- 2007 Fazakas Emese *Bevezetés a magyar nyelvtörténetbe. Nyelvi változások, a magyar helyesírás és szókincs története.* (Introducere în lingvistica diacronică maghiară. Schimbări diacronice, istoria ortografiei și lexicului maghiar) Egyetemi Műhely Kiadó, Kolozsvár (Cluj). – pp. 204. – ISBN 978-973-87783-1-3

3. Mai mulți autori:

- 2015 **Fazakas Emese** – Tódor Erika Mária: *Magyar–román oktatásterminológiai szótár.* (Dicționar maghiar-român de terminologie didactică) Anyanyelvűpolók Erdélyi Szövetsége. Sepsiszentgyörgy (Sf Gheorghe). pp. 440 – ISBN 978-606-93609-2-7
- 2014 **Fazakas Emese (redactor șef și redactor)** – redactori: **Fazakas Emese**, B. Gergely Piroska, Kósa Ferenc, Kürti Miklós, T. Szabó Csilla, Zsemlyei Borbála: *Erdélyi magyar szótörténeti tár XIV. Vas–Zs.* Erdélyi Múzeum-Egyesület – Kolozsvár (**contribuție proprie** ca redactor șef pp. 1–38 Cuvânt introductiv, Índrumar, Abrevieri; **ca redactor 374 pagini** din 798 – pp. 39–47 (*vas–vasappertinencia*); 61–106 (*vasas–vásznú*); 238–249 (*véradás–vérelesztés*); 253–345 (*verés–vészvönás*); 404–424 (*viadal–viddegél*); 445–447 (*vihet*); 495–646 (*visai–vladikaság*); 761–798 (*zsabrák–zsuzsuk*) – pp. 799 – ISBN 978-606-8178-82-0
- 2009 **Fazakas Emese** – Benő Attila – Sárosi Márdirosz Krisztina: *Román–magyar oktatásterminológiai szótár. Dicționar român-maghiar de terminologie didactică.* Anyanyelvűpolók Erdélyi Szövetsége. Sepsiszentgyörgy (Sf Gheorghe). pp. 190 – ISBN 978-973-88654-3-3
- 2009 **Fazakas Emese (redactor-șef și redactor)** – redactori: András Zselyke, Daly Ágnes, **Fazakas Emese**, B. Gergely Piroska, Kósa Ferenc, Kürti Miklós, Szabó György, T. Szabó Csilla, Zsemlyei Borbála: *Erdélyi magyar szótörténeti tár XIII. Te–Var.* Erdélyi Múzeum-Egyesület – Kolozsvár (**contribuție ca redactor 521 pagini** din 1209; pp. 63–64 (*teldegel–telehord*); 71–72 (*telhetetlen–teli*); 326–413 (*tiveletek–tovamegy*); 490–589 (*törökbúza–tucius*); 651–684 (*tű–tyúkvétel*); 775–861 (*úr–uzsukál*); 910–945 (*üst–üz-vág*); 1039–1209 (*valaki–várvíz*) – pp. 1209 – ISBN 978-973-8231-82-5
- 2008 **Fazakas Emese** – Somai József: *Magyar–román gazdasági szakszótár – Dicționar economic maghiar-român.* Romániai Magyar Közgazdászok Egyesülete – Asociația Economiştilor Maghiari din România, Kolozsvár – Cluj. pp. 226 – ISBN 978-973-0-05577-1
- 2006 Koháry Ilona – **Fazakas Emese** *Magyar iskola Romániában.* (Limba maghiară pentru începători – vorbitori de limba română) Ed. Hungarian Language School, Budapest. pp. 210. – ISSN 1 585 – 3853

- 2005 Kósa Ferenc (redactor șef) – **Fazakas Emese** és Zsemlyei János (redactori și corectori); András Zselyke, Daly Ágnes, Fazakas Emese, B. Gergely Piroska, Kósa Ferenc, Kürti Miklós, Szabó György, T. Szabó Csilla, K. Tichy Magdolna, Zsemlyei Borbála: *Erdélyi magyar szótörténeti tár XII. Szák-Táv*. Akadémiai Kiadó–Erdélyi Múzeum-Egyesület (Asociația Muzeului Ardelean), Budapest – Kolozsvár (Cluj). (**contribuție proprie 236 pagini** din 1007; pp. 72–108 (*szám-számvivő*); 225–243 (*szegez-szejminpasa*); 311–347 (*szem-szemőfa*); 365–391 (*szent-szentül*); 651–655 (*szőlő*); 776–822 (*tabák – taktusos*); 940–1007 (*tart-távoztatódik*) – ISBN 963-05-8248-1; 973-8231-41-8
- 2005 **Fazakas Emese (redactor-șef și redactor)** – Kerekes Jenő – Péter György – Somai József: *Román–magyar gazdasági szakszótár – Dicționar economic român–maghiar*. Romániai Magyar Közgazdászok Egyesülete – Asociația Economiștilor Maghiari din România, Kolozsvár – Cluj. pp. 314 – ISBN 973-0-04051-6
- 2002 Vámszer Márta (redactor șef) – redactori: Daly Ágnes, P. Dombi Erzsébet, **Fazakas Emese**, Kádár Edit, Kósa Ferenc, Kürti Miklós, T. Szabó Csilla, Szabó György, K. Tichy Magdolna, Vámszer Márta, Zsemlyei Ferenc: *Erdélyi magyar szótörténeti tár XI. R–Száj*. Akadémiai Kiadó – Erdélyi Múzeum-Egyesület (Asociația Muzeului Ardelean), Budapest–Kolozsvár (Cluj). (**contribuție proprie 230 pagini** din 1064; pp. 92–184 (*reáfed-refúzió*); 283–335 (*rend-rendülés*); 527–553 (*rossz-rozzant*); 746–802 (*senkel-silós*) – ISBN 963-05-7853-0; 973-8231-13-2
- 2002 **Fazakas Emese (redactor-șef și redactor)** – Szász Alpár Zoltán – Szász Lőrinc – Vremir Márta: *Román–magyar közigazgatási szótár*. (Dicționar român–maghiar de administrație publică) Anyanyelvpolók Erdélyi Szövetsége, Sepsiszentgyörgy (Sf Gheorghe). pp. 426 – ISBN 973-85142-0-7
- 2000 Vámszer Márta (redactor șef) – redactori: Daly Ágnes, P. Dombi Erzsébet, **Fazakas Emese**, B. Gergely Piroska, Kósa Ferenc, Kürti Miklós, Zs. Maksay Mária, Nagy Jenő, T. Szabó Csilla, Szabó György, Zsemlyei János: *Erdélyi magyar szótörténeti tár X. Or–P*. Akadémiai Kiadó – Erdélyi Múzeum-Egyesület (Asociația Muzeului Ardelean), Budapest – Kolozsvár (Cluj) (**contribuție proprie: 169 pagini** din 1092; pp. 548–591 (*pásztor-pazsura*); 654–677 (*pepecsel-pereszlénvas*); 846–882 (*posta-pöszlék*); 1028–1092 (*publicista püspökség*) – ISBN 963-05-7705-4; 973-99-2993-1
- 2000 **Fazakas Emese** – Szász Alpár Zoltán – Szász Lőrinc – Vremir Márta: *Román–magyar közigazgatási szójegyzék* (Glosar român–maghiar de administrație publică) Anyanyelvpolók Erdélyi Szövetsége, Sepsiszentgyörgy (Sf Gheorghe). pp. 380
- 1999 Kiss Gábor (redactor șef) – Balázs József Attila, Bencédy József, **Fazakas Emese**, Spannraft Marcellina, Nemoda Judit, Villó Ildikó: *Magyar szókincstár. Rokon értelmű szavak, szólások és ellentétek szótára*. (Dicționar de sinonime și antonime) Tinta Könyvkiadó, Budapest. – pp. 930 – ISBN 963 85622 2 6

II. Articole, studii

A1. Autor unic în reviste de specialitate:

a. în străinătate

- 2016 Fazakas Emese A magyar mint idegen nyelv tanítása Kolozsváron. (Predarea limbii maghiare ca limbă străină la Cluj) *THL2 Journal of Teaching Hungarian as a 2nd Language and Hungarian Culture*. pp. 26–31. ISSN 1787-1417 (online 2498-8995) <http://epa.oszk.hu/01400/01467/00014/pdf/>
- 2011 Fazakas Emese, *Les recherches linguistiques en Transylvanie au tournant du siècle, Études Finno-Ougriennes*, 2011, Paris, pp. 181–206. **ERIH INT2** (ISSN 0209-7699)
- 2010 Fazakas Emese: La structure sémantique de la relation *át*. *Études Finno-Ougriennes*, Paris, pp. 235–269. **ERIH INT2** (ISSN 0209-7699)

b. în țară

- 2021 Fazakas Emese – Loanwords and Expressions Denoting Hues in Old Hungarian. *Hungarian Studies Yearbook*, vol. 2, no. 1, 2021, pp. 87–101. <https://doi.org/10.2478/HSY-2020-0007> (e-ISSN 2668-7542) **ERIH+**
- 2021 Fazakas Emese – Începuturile lexicografiei maghiare. De la primele glose pînă la dicționare bilingve. *Diacronia* 14, decembrie <https://doi.org/10.17684/i14A190ro>, <https://doi.org/10.17684/i14A190en> (e-ISSN 2393-1140) **CEEOL, ERIH+**
- 2016 Fazakas Emese – Phenomena of Linguistic Interference in Old Hungarian Texts. *Acta Universitatis Sapientiae, European and Regional Studies* 9: 95–108. (De Gruyter) <https://www.degruyter.com/view/j/auseur.2016.9.issue-1/auseur-2016-0013/auseur-2016-0013.xml> DOI: 10.1515/auseur-2016-0023 **EBSCO, CEEOL** (ISSN 2066-639x, e-ISSN 2068-7583)
- 2007 Fazakas Emese: Teret hódító igeekötőink és a nyelvművelés. (Funcțiile noi ale prefixelor verbale și cultivarea limbii) *Magiszter* V/2: 84–90. (ISSN 1583-6436, e-ISSN 1589-1771)
- 2006 Fazakas Emese: A *fel-*, *le-* és *alá-* igeekötők jelentésszerkezete (II). (Structura semantică a prefixelor verbale *fel-*, *le-* și *alá-*) *Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények* L/1–2: 91–120. (ISSN 0567-6223)
- 2005 Fazakas Emese: A *fel-*, *le-* és *alá-* igeekötők jelentésszerkezete (I). (Structura semantică a prefixelor verbale *fel-*, *le-* și *alá-*) *Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények* XLIX/1–2: 57–97. (ISSN 0567-6223)
- 2003 Fazakas Emese: Az *alá* igeekötő használata az ómagyar kortól napjainkig. (Analiza diacronică a prefixului verbal *alá*) *Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények*. XLVII: 77–96. (ISSN 0567-6223)
- 1998 Fazakas Emese: Brassai Sámuel és a nyelvjúrtás. (Brassai Sámuel și reforma limbii) *Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények* XLII: 9–14. (ISSN 0567-6223)

- 1997 Fazakas Emese: A Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények XXI–XL. évfolyamának repertórium. (Indexul bibliografic al revistei științifice NyIrK) *Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények*. XLI: 89–108. (ISSN 0567-6223)
- 1996 Fazakas Emese A nyelvi világmodell ideje a kései ómagyar kor nyelvemlékeinek tükrében I–II. (Timpul în textele vechi maghiare – analiză de semantică cognitivă) *Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények* XL: 25–41; 162–179. (ISSN 0567-6223)

A2. Coautor în reviste de specialitate:

- 2021 **Fazakas Emese** – T. Szabó Levente – The Glocal as Scale and Provocation in Hungarian Studies. *Hungarian Studies Yearbook*, vol. 2, no. 1, 2021, pp. 4–10. <https://doi.org/10.2478/HSY-2020-00071>(e-ISSN 2668-7542) **ERIH+**

B1. Autor unic în volume:

a) apărute în străinătate:

- 2021 Fazakas Emese – *A szürke színárnyalatainak megnevezései és használati köre a régiségben* (Denumirile nuanțelor gri și aria de folosire în secolele 15-19). In: Havas Ferenc – Horváth Katalin – Hrenek Éva – Ladányi Mária (szerk.): *A grammatikától a retorikáig. Nyelvészeti tanulmányok C. Vladár Zsuzsa tiszteletére*. ELTE BTK Alkalmazott Nyelvészeti és Fonetikai Tanszék, Budapest, ISBN 978-963-489-374-5, e-ISBN 978-963-489-375-2 pp. 90–98.
- 2015 Fazakas Emese – *Főúri (és nemcsak) zenészek és hangszereik az erdélyi régiségben. Nyelvi barangolás hat hangszer körül.* (Muziciensii și instrumente muzicale în Transilvania istorică. Studiu diacronic) In: Gaál Zsuzsanna, Klippel Rita, Tóth Eszter (szerk.): *Nyelvészet, művészet, hatalom. Írások Tóth Szergej tiszteletére*. Szegedi Egyetemi Kiadó, Juhász Gyula Felsőoktatási Kiadó. Szeged. ISBN 978-615-5455-27-8 pp 153–160.
- 2015 Fazakas Emese – *A káposzta „dicsérete” nyelvemlékeink alapján.* (Varza ca mâncare și legumă îndrăgită în vechea Transilvanie) In: Jakab Albert Zsolt – Kinda István (szerk.): *Aranykapu. Tanulmányok Pozsony Ferenc tiszteletére*. Kriza János Néprajzi Társaság – Szabadtéri Néprajzi Múzeum, Kolozsvár – Szentendre. ISBN 978-973-8439-80-1; 978-963-7376-62-64 pp. 575–83.
- 2014 Fazakas Emese – *Az ÖSSZE és SZÉT viszony szemantikai struktúrájának történeti vizsgálata.* (Analiza diacronică a structurii semantice a relațiilor össze 'împreună' și szét 'aparte') In: Dobi Edit – Domonkosi Ágnes – Pethő József (szerk.): *Stílusról, nyelvről – sokszínűen. Szikszainé Nagy Irma 70. születésnapjára*. Debreceni Egyetem Magyar Nyelvtudományi Intézetének Kiadványai, Debrecen ISBN 978-963-473-753-7 . pp. 90–102.
- 2011 Fazakas Emese: *A keresztül szófajváltása(i) a régiségben.* (Schimbarea funcției gramaticale a cuvântului *keresztül*) In: Csizsár Gábor – Darvas Anikó (szerk.): *Klárások. Tanulmánykötet Korompay Klára tiszteletére*. Magyar Nyelvtörténeti, Szociolingvisztikai, Dialektológiai Tanszék, Budapest,; ISBN 978-963-284-195-3 pp. 117–125.
- 2007 Fazakas Emese: *Az Erdélyi magyar szótörténeti tár mint rendhagyó történeti lexikográfiai munka.* (Un dicționar aparte: Dicționarul Istoric al Lexicului Maghiar din Transilvania) In: Magay Tamás (szerk.): *Múlt és jövő vonzásában*. Lexikográfiai Füzetek 3. Akadémiai Kiadó, Budapest. ISBN 978 963 05 8559 0 pp. 23–36.
- 2003 Fazakas Emese: *Igekötős igék tanítása idegen anyanyelvűek számára.* (Predarea verbelor prefixate maghiare străinilor) In: Nádor Orsolya – Szűcs Tibor (szerk.): *Hungarológiai Évkönyv 2003*. Pécsi Tudományegyetem, Pécs. ISBN 978 3 89586 148 2 pp. 18–24.
- 2002 Fazakas Emese: *Személyragozott igekötők? (Prefixe verbale sufixate?)* In: Gréczi-Zsoldos Enikő – Kovács Mária (szerk.): *Köszöntő kötet B. Gergely Piroska tiszteletére*. Miskolci Tudományegyetem Magyar Nyelvtudományi Tanszékének Kiadványai 1. Miskolc. ISBN 963-538-1 pp. 32–36.
- 2001 Fazakas Emese: *Funkcióváltás az igekötő-használatban.* (Schimbarea funcției gramaticale a prefixelor verbale) In: Balázs Géza – A. Jászó Anna – Koltói Ádám (szerk.): *Éltető anyanyelvünk. Mai nyelvűmívelésünk elmélete és gyakorlata*. Írások Grétsy László 70. születésnapjára. Tinta Kiadó, Budapest. ISBN 963 9372 23 4 pp. 164–167.

b) apărute în țară

- 2023 Fazakas Emese – *B. Gergely Piroska Életrajz.* (B. Gergely Piroska – date biografice). In: Fazakas Emese (szerk.): *B. Gergely Piroska – Erdélyi magyar nyelvészek 6.* MTA Kolozsvári Akadémiai Bizottsága – Europrint, Kolozsvár (Cluj) – Nagyvárad (Oradea). ISBN 978-606-8581-81-1 pp. 5–8.
- 2023 Fazakas Emese – *B. Gergely Piroska tudományos munkássága.* (Opera științifică a lui B. Gergely Piroska). In: Fazakas Emese (szerk.): *B. Gergely Piroska – Erdélyi magyar nyelvészek 6.* MTA Kolozsvári Akadémiai Bizottsága – Europrint, Kolozsvár (Cluj) – Nagyvárad (Oradea). ISBN 978-606-8581-81-1 pp. 9–42.
- 2019 Fazakas Emese – *Ló- és kutyanevek az erdélyi régiségben.* (Nume de cai și câini în Transilvania veche) In: Jakab Albert Zsolt – Peti Lehel (szerk.): *Aranymadár. Tanulmányok Tánzos Vilmos tiszteletére*. Kriza János Néprajzi Társaság – Erdélyi Múzeum-Egyesület – BBTE, Magyar Néprajz és Antropológiai Intézet, Kolozsvár. ISBN 978-606-9015-11-7; 978-606-739-129-9 pp. 893–905.
- 2019 Fazakas Emese – *Levek, levesek egy 17. századi erdélyi szakácskönyvben.* (Supe, sosuri într-o carte de bucate din Transilvania sec. 17) In: Berszán István – Fóris-Ferenczi Rita – Serestély Zalán (szerk.): *Hermész után*

- szabadon. Köszöntököt Orbán Gyöngyi tiszteletére.* Egyetemi Műhely Kiadó, Bolyai Társaság, Kolozsvár (Cluj), ISBN 978-606-8886-42-8; pp. 83–102.
- 2017 Fazakas Emese – *A pennától a szólás módjáig.* (De la condei până la modul de exprimare) In: Benő Attila – Fazakas Emese (szerk.): *Stilus virum arguit – A stílus elárulja az embert.* Köszöntő kötet Máthé Dénes 65. születésnapjára. Bolyai Társaság, Kolozsvár (Cluj). ISBN 978-606-8886-07-7 pp. 131–139.
- 2016 Fazakas Emese – *Címszótipusok az Erdélyi magyar szótörténeti tárbán.* (Cuvintele cheie ale Dicționarului Istoric al Lexicului Maghiar din Transilvania) In: Benő Attila – T. Szabó Csilla (szerk.): *Az ember és a nyelv – térben és időben.* Erdélyi Múzeum-Egyesület, Kolozsvár (Cluj). ISBN 978-606-739-047-6 pp. 167–173.
- 2015 Fazakas Emese – *Relația BENT–KINT 'interior-exterior' reflectată în funcțiile abstracte ale verbelor prefixate în limba maghiară - Analiză diacronică și cognitivă.* In: Mocanu, N. (ed.): *Înspre și dinspre Cluj. Contribuții lingvistice. Omagiu profesorului G. G. Neamțu la 70 de ani.* Editura Scriptor și Argonaut, Cluj. ISBN 978-973-109-519-6 (Argonaut); 978-606-8539-06-5 (Scriptor) pp. 249–262.
- 2013 – Fazakas Emese *Egybe, egyben vagy együvé, netán össze?* (Legătura între egybe, egyben, együvé și össze în diacronie) In: Benő Attila – Fazakas Emese – Kádár Edit (szerk.): „... hogy legyen a víznek lefolyása ...” Köszöntő kötet Szilágyi N. Sándor tiszteletére. Erdélyi Múzeum-Egyesület, Kolozsvár (Cluj). ISBN 978-606-8178-72-1 pp. 121–142.
- 2012 – Fazakas Emese *Az egybe háttérbe szorulása* (Schimbarea frecvenței de folosire a prefixului verbal și adverbului egybe) In: Fazakas Emese – Fóris-Ferenczi Rita (szerk.): „Ezernyi fűszál zeng tücsökzenét ...” Köszöntő kötet P. Dombi Erzsébet tiszteletére. Egyetemi Műhely Kiadó, Kolozsvár (Cluj). ISBN 978-606-8145-32-7 pp. 63–81.
- 2007 Fazakas Emese: *Bolyai János „tökéletes” nyelve.* (Conceptia asupra unei limbi perfecte a lui Bolyai János) In: Benő Attila – Fazakas Emese – Szilágyi N. Sándor (red.): *Nyelvek és nyelvváltozatok. Köszöntő kötet Péntek János tiszteletére I–II.* a Szabó T. Attila Nyelvi Intézet Kiadványai 4., Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége Kiadó, Kolozsvár (Cluj). ISBN-10 973-85142-9-0, ISBN-13 978-973-85142-9-4 pp. I/285–295.
- 1998 Fazakas Emese: Szabálytalan utószó egy emlékkönyvhöz. (Postfață neconvențională) In: Kisgyörgy Réka (red.): *Reményik Sándor emlékkönyv.* Erdélyi Szépmíves Céh, Kolozsvár (Cluj). ISBN 973 97009 5 8 pp. 121–123.
- 1998 Fazakas Emese: Életrajzi adatok. (Date biografice) In: Kisgyörgy Réka (red.): *Reményik Sándor emlékkönyv.* Erdélyi Szépmíves Céh, Kolozsvár (Cluj). ISBN 973 97009 5 8 pp. 126–127.

B2. Coautor

- 2008 **Fazakas Emese** – Derzsi Eszter: *Anyanyelvi nevelés és nyelvművelés.* (Procesul de predare în limba maternă și cultivarea limbii) Romániai Magyar Évkönyv 2007–2008, Marineasa Kiadó, Temesvár (Timișoara), ISBN 978-749-507-5 pp. 357–392.

C. Articole științifice apărute în volume de conferințe

C1. editate în străinătate

- 2019 Fazakas Emese – *Az alakulóban levő magyar jogi szaknyelv az Erdélyi fejedelemség idején.* (Terminologia juridică maghiară în timpul Principatului Transilvănean) In: Forgács T. – Németh M. – Sinkovics B. (szerk.): *A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei X.* Szegedi Tudományegyetem, BTK, Magyar Nyelvészeti Tanszék, Szeged. ISBN 978-963-306-677-5 pp. 85–105.
- 2015 Fazakas Emese – *Interferenciajelenségek régi magyar szövegekben.* (Interferențe lingvistice în textele vechi maghiare) In: Forgács Tamás – Németh Miklós – Sinkovics Balázs (szerk.): *A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei VIII.* Szegedi Tudományegyetem, BTK, Magyar Nyelvészeti Tanszék, Szeged. ISBN 978-963-306-397-2 pp. 45–55.
- 2014 Fazakas Emese – *Az át, keresztül és a körül szemantikai érintkezései és különbségei az erdélyi régiségben.* (Asemănarea și diferențele a trei structuri semantice: *át, keresztül* și *körül* în limba maghiară veche din Transilvania) In: Fazakas Emese, Juhász Dezső, Terbe Erika, Zsemlyei Borbála (szerk.): *Tér, idő, társadalom és kultúra metszéspontjai a magyar nyelvben.* A 7. Nemzetközi Hungarológiai Kongresszus két szimpóziumának előadásai. Kolozsvár, Románia. 2011. augusztus 22–27. ELTE Magyar Nyelvtörténeti, Szociolingvisztikai, Dialektológiai Tanszék – Nemzetközi Magyarásgtudományi Társaság. Budapest–Kolozsvár. ISBN 978-963-284-529-6 pp. 22–35.
- 2014 Fazakas Emese – *Az erdélyi régiségben használt „szégyellni való” szavak. Mentegetőző formulák használata a 18. században.* (Formulele latine salva venia și salve sit folosite în limba maghiară veche în Transilvania) In: Fazakas Emese, Juhász Dezső, Terbe Erika, Zsemlyei Borbála (szerk.): *Tér, idő, társadalom és kultúra metszéspontjai a magyar nyelvben.* A 7. Nemzetközi Hungarológiai Kongresszus két szimpóziumának előadásai. Kolozsvár, Románia. 2011. augusztus 22–27. ELTE Magyar Nyelvtörténeti, Szociolingvisztikai, Dialektológiai Tanszék – Nemzetközi Magyarásgtudományi Társaság. Budapest–Kolozsvár. ISBN 978-963-284-529-6 pp. 233–244.
- 2007 Fazakas Emese: *A fenn–lenn viszony a mai magyarban.* (Relația sus–jos în limba maghiară contemporană) In: Zelliger Erzsébet (red.): *Nyelv, területiség, társadalom. A 14. Előnyelvi Konferencia előadásai.* Magyar Nyelvtudományi Társaság, Budapest. ISBN 978-963-7530-87-6 pp. 198–212.

- 2004 Fazakas Emese: *Apáczai Csere János nyelve a korabeli grammatikák tükrében.* (Limbajul lui Apáczai Csere János și gramaticile contemporane) In: Péntek János (szerk.): *Magyarul megszólaló tudomány.* Lucidus Kiadó, Budapest. ISBN 9639465224 pp. 81–89.
- 2003 Fazakas Emese: *Új utak a nyelvtörténeti anyagok feldolgozásában.* (Noi metode de a analiza texte vechi) In: Büky László – Forgács Tamás (szerk.): *A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei III. Magyar és finnugor jelentéstörténet.* Szegedi Tudományegyetem, Magyar Nyelvészeti Tanszék, Szeged. ISBN 963 482 651 2 pp. 14–21.
- 2001 Fazakas Emese: *Vrančić petojezični rječnik, jedna od privh jezikoslovik riznica.* (Dicționarul multilingv scris de Vrančić, unul dintre primele surse lingvistice importante) In: Lakić, Vilijam (ed.): *Zbornik o Faustu Vrančiću. Zbornik radora sa znastvenog skupa „Obitelj Vrančić u hrvatskoj kulturi i znanosti” Šibenik 12.-14. rujna 1995,* Gradska kužnica „Juraj Šižgorić”, Šibenik. ISBN 953-6163-62-4 pp. 37–43.
- 1999 Fazakas Emese: *New Methods in Historical Linguistics – Cognitive Approach to Hungarian Verbal Prefixes.* In: *Proceedings of the 2nd International Conference of PhD Students.* Miskolc. pp. 134–150.
- 1996 Fazakas Emese: *Az időmetaforák a magyar nyelvben.* (Metaforele legate de timp în limba maghiară) In: Székely Gábor – Cs. Jónás Erzsébet (szerk.): *Nyelvek és nyelvoktatás a Kárpát-medencében 1–2.* VI. Országos Alkalmazott Nyelvészeti Konferencia, Nyíregyháza, BGYTF. ISBN 963 7170 86 3 pp. 2/555–562.

C2. editate în țară

- 2020 Fazakas Emese – *A vörös, piros idegen eredetű színárnyalatai a régiségben.* (Denumirile culorii roșii și nuanțelor prin cuvinte împrumutate în textele vechi) In: Benő Attila – Péntek János (szerk.): *Kognitív és pszicholingvisztikai szempontok a nyelvi érintkezések vizsgálatában.* Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége, Szabó T. Attila Nyelvi Intézet, Kolozsvár (Cluj). ISBN 978-606-93609-8-9 pp. 211–227.
- 2015 Fazakas Emese – *Zenéhez kapcsolódó kifejezések a 16–18. századi Erdélyben.* (Expresii legate de muzică folosite în Transilvania sec. 16-18) In: Veress Károly (szerk.): *Ritmus és ismétlés. Interdiszciplináris párbeszéd 3.* Egyetemi Műhely Kiadó, Kolozsvár (Cluj). ISBN 978-973-169-410-8 pp. 21–30.
- 2015 Fazakas Emese – *A magyar kultúra közvetítésének módjai a magyar mint idegen nyelv tanítása során.* (Metodele transiterii culturii în predarea limbii maghiare ca limbă străină) In: Benő Attila – Fazakas Emese – Zsemlyei Borbála (szerk.): *Többsnyelvűség és kommunikáció Kelet-Közép-Európában. A XXIV. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus előadásai.* Kolozsvár. 2014. április 24–26. EME, Kolozsvár (Cluj). ISBN 978-606-739-019-3 pp.123–131.
- 2015 Fazakas Emese – *Hangalaki összecsengés és jelentésváltozás.* (Omonimie și schimbarea sensului) In: Kádár Edit – Szilágyi N. Sándor (szerk.): *Motiváltság és nyelvi ikonicitás.* Erdélyi Múzeum-Egyesület, Kolozsvár (Cluj). ISBN 978-606-739-023-0 pp. 88–102.
- 2014 – Fazakas Emese *Interdiszciplinaritás és paradigmaváltás a magyar nyelvtörténeti kutatásokban.* (Interdisciplinaritate și noi paradigme în lingvistica diacronică maghiară) In: Lázár Zsolt József – Veress Károly (szerk.): *Paradigma(váltás) és kommunikáció. Interdiszciplináris párbeszéd I.* Egyetemi Műhely Kiadó, Kolozsvár (Cluj). ISBN 978-606-8145-53-2 pp. 77–88.
- 2013 – Fazakas Emese *Dificultăți în redactarea dicționarelor bilingve de specialitate.* In: Munteanu, Sonia – Bretan, Bianca (ed.): *Diversitate culturală și limbaje de specialitate – mize și perspective.* Casa Cărții de Știință, Cluj. pp. (CNCS B) ISBN 978-606-17-0360-9 307–316.
- 2012 – Fazakas Emese *Nyelvről való elmélkedések és elméletek.* (Concepte și teorii lingvistice) In: Hermann Gusztáv és P. Buzogány Béla (szerk.): *Székelyföldi tudományosság – székely tudósok. Székelyudvarhely Megyei Jogú Város Önkormányzata, Székelyudvarhely (Odorheiu Secuiesc).* – ISBN 978-973-0-13250-2 pp. 100–126
- 2005 Fazakas Emese *Brassai Sámuel és a nyelvújítás.* (Brassai Sámuel și reforma limbii) In: Péntek János (szerk.): *A nyelvész Brassai élő öröksége.* Erdélyi Múzeum-Egyesület, Kolozsvár (Cluj). ISBN 973-8231-52-3 pp. 59–62.
- 2005 Fazakas Emese *Az alá igekötő használata a XVI. században.* (Folosirea prefixului verbal alá în sec. al 16-lea) In: Szabó Levente – Zabán Márta (szerk.): *Filo-logikák. Tanulmányok a Nyelv- és Irodalomtudomány köréből.* A RODOSZ IV. Tudományos Konferencián elhangzott előadások. Kriterion Könyvkiadó, Kolozsvár (Cluj). ISBN 978-973-26-0896-8 pp. 24–36.
- 2001 Fazakas Emese: *A magyar igekötők nyelvtörténeti vizsgálata, az igekötő-állomány kijelölésének problémái.* (Analiza diacronică a prefixelor verbale maghiare și problemele delimitării grupului de prefixe în diacronie) In: Szabó Levente – Tóth Zsombor (szerk.): *Diskurzusok, perspektívák, relevanciák.* A RODOSZ II. Tudományos Konferenciáján elhangzott előadások. I. Nyelv-, Irodalom- és Történettudományi Szakosztály. Kriterion Könyvkiadó, Kolozsvár (Cluj). ISBN 973-26-0673-8 pp. 29–43.

D. Volume redactate, coordonate

D1. apărute în străinătate

- 2014 **Fazakas Emese**, Juhász Dezső, Terbe Erika, Zsemlyei Borbála (eds): *Tér, idő, társadalom és kultúra metszéspontjai a magyar nyelvben. A 7. Nemzetközi Hungarológiai Kongresszus két szimpóziumának előadásai.* Kolozsvár, România. 2011. augusztus 22–27. ELTE Magyar Nyelvtörténeti, Szociolingvisztikai,

D2. apărute în țară

- 2023 **Fazakas Emese (szerk.):** *B. Gergely Piroska – Erdélyi magyar nyelvészek 6.* MTA Kolozsvári Akadémiai Bizottsága – Europrint, Kolozsvár (Cluj) – Nagyvárad (Oradea). ISBN 978-606-8581-81-1
- 2017 Benő Attila – **Fazakas Emese (szerk.):** *Stilus virum arguit – A stilus elárulja az embert.* Köszöntő kötet Máthé Dénes 65. születésnapjára. Bolyai Társaság, Kolozsvár (Cluj). pp. 230 ISBN 978-606-8886-07-7
- 2015 Benő Attila – **Fazakas Emese** – Zsemlyei Borbála (szerk.): *Többszínűség és kommunikáció Kelet-Közép-Európában.* A XXIV. Magyar Alkalmazott Nyelvészeti Kongresszus előadásai. Kolozsvár. 2014. április 24–26. EME, Kolozsvár (Cluj). pp. 430 ISBN 978-606-739-019-3
- 2013 Benő Attila – **Fazakas Emese** – Kádár Edit (szerk.): „... *hogy legyen a víznek lefolyása ...*” Köszöntő kötet Szilágyi N. Sándor tiszteletére. Erdélyi Múzeum-Egyesület, Kolozsvár (Cluj). ISBN 978-606-8178-72-1 pp. 584.
- 2012 **Fazakas Emese** – Fóris-Ferenczi Rita (szerk.): „*Ezernyi fűszál zeng tücsökzenét ...*” Köszöntő kötet P. Dombi Erzsébet tiszteletére. Egyetemi Műhely Kiadó, Kolozsvár (Cluj). (ISBN 978-606-8145-32-7) pp. 348. ISBN 978-606-8145-32-7
- 2008 Bakk Miklós – Bodó Barna – **Fazakas Emese** – Somai József – Veress Enikő (szerk.): *Romániai Magyar Évkönyv 2007–2008.* Marineasa Kiadó, Temesvár (Timisoara). pp. 868 ISBN 978-973-749-507-5
- 2007 Benő Attila – **Fazakas Emese** – Szilágyi N. Sándor (szerk.): *Nyelvek és nyelvváltozatok. Köszöntő kötet Péntek János tiszteletére I–II.* Anyanyelvpolók Erdélyi Szövetsége, Kolozsvár (Cluj). pp. 982 – ISBN 13 978-973-85142-9-4
- 2000 Szilágyi N. Sándor: Ne lógasd a nyelvedet hiába! Nyelvtani kiskalauz felvételizőknek. AESz-füzetek 8. Anyanyelvpolók Erdélyi Szövetsége, Kolozsvár (Cluj). pp 90 ISBN 973-0-00937-6
- 1999 A. Molnár Ferenc: Anyanyelv, vallás, művelődés. AESz-füzetek 4. Anyanyelvpolók Erdélyi Szövetsége, Kolozsvár (Cluj). pp 114
- 1999 Péntek János: Az anyanyelv mítosza és valósága. AESz-füzetek 5. Anyanyelvpolók Erdélyi Szövetsége, Kolozsvár (Cluj). pp 104
- 1997 Fazakas Emese (szerk.): A napilapok nyelvéről. AESz-füzetek 3. Anyanyelvpolók Erdélyi Szövetsége, Kolozsvár (Cluj). pp 40

E. Volume de reviste științifice coordonate

- 2022 **Fazakas Emese:** *Hungarian Studies Yearbook*, vol. 4. <https://sciendo.com/issue/HSY/4/1> (e-ISSN 2668-7542) p. 143 CEEOL, ERIH+
- 2020 **Fazakas Emese** – T. Szabó Levente: *Hungarian Studies Yearbook*, vol. 2. <https://sciendo.com/issue/HSY/2/1> (e-ISSN 2668-7542) p. 143 CEEOL, ERIH+

F. Recenzii apărute în reviste de specialitate:

F1. apărute în străinătate

- 2022 Fazakas Emese: Katona Csilla: Fonotaktikai szerkezetet megszorító hangváltozások az ómagyar korban. *Névtani Értésítő* 44: 183–185. ISSN 0139-2190, e-ISSN 2064-7484) ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-5372-8730> ERIH+, Scopus

F2. apărute în țară

- 2016 Fazakas Emese: Fazakas Emese és Tódor Erika Mária (szerk.): Új oktatásterminológiai szótár. *Magiszter* 14/2: 71–2. (ISSN 1583-6436, e-ISSN 1589-1771)
- 2013 Fazakas Emese: Kicsinyítő képzők nagy problémái – Zsemlyei Borbála: Kicsinyítő képzők az erdélyi régiségben. *Erdélyi Múzeum* 2013/1: 150–153. (ISSN 1453-0961, e-ISSN 2668-4608)
- 2010 Fazakas Emese: Dilemmas, Thought about Diaspora and Life in Diaspora. (A review of the volume Barna Bodó: Szórvány és nyelvhatár (Internal Diaspora and Language Border). Kisebbségkutató könyvek (Books of Minority Research), Lucidus Publishing House, Budapest, 2009) *Acta Universitatis Sapientiae* (European and Regional Studies), 2010: 128–133. (ISSN 2066-639x, e-ISSN 2068-7583) EBSCO
- 2007 Fazakas Emese Eva, Megoldatlan feladat – Mezei József: Magyar-román-angol jogi, közgazdasági és üzleti szótár, *Korunk*, 2007, pp. 118–121. (ISSN 1222-8338) CNCS B, EBSCO
- 2005 Fóris-Ferenczi Rita: A visszahatás kifejezése a magyar nyelvben történeti megközelítésben. *Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények*, XLIX: 158–160. (ISSN 0567-6223)
- 1999 Mátai Mária: Első magyar nyelvű verses imádságunk. A Laskai Sorok (1433). *Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények* XLIII: 156–8 (ISSN 0567-6223)

G. Traduceri

G1. de carte

- 2005 – Din română în maghiară: Tinca Crețu: *A pszichológia alapjai.* Ministerul Educației și Cercetării – Proiectul pentru Învățământul Rural. pg 132 (Titlul în original: Fundamentele psihologiei)

- 2001 – Din română în maghiară: Călin Hințea – Cristian Mora: *Közivatali menedzsment II. Operatív menedzsment a közigazgatásban*. Civitas Alapítvány a Civil Társadalomért, Kolozsvár. pg 136 (Titlul în original: Managementul public II. management operațional în administrația publică.)
- 2001 – Din franceză în maghiară: Francois Herquin: *Reklámtervezés. Stratégiák, elvek, folyamatok, tervezés*. Casa Cărții de Știință, Kolozsvár. pp. 146. (Titlul în original: La création publicitaire. Stratégies, Principes, Processus, Création.) ISBN 873-686-211-9
- 2000 – Din română în maghiară: Vasile-Sebastian Dâncu: *Kommunikáció a menedzsmentben*. Civitas Kiadó – A Babes–Bolyai Tudományegyetem Kiadója, Kolozsvár. pp. 114 (Titlul în original: Comunicarea în managementul instituțional)

G2. de studii

- 2009 – Din engleză în română – Andy Hockley: *Perspective globale în educația bilingvă*. In: Horváth István, Tódor Erika Mária (ed.): O evaluare a politicilor de producere a bilingvismului, Limes – Institutul pentru Studierea Problemelor Minorităților Naționale, Cluj, pp. 9–26 (Titlul în original: Global Perspectives in Bilingual Education) ISBN 978-973-726-359-9
- 2009 – Din maghiară în română – Simon Szabolcs: *Examenul de bacalaureat la limba slovacă în Republica Slovacă și în străinătate*. In: Horváth István, Tódor Erika Mária (ed.): O evaluare a politicilor de producere a bilingvismului, Limes - Institutul pentru Studierea Problemelor Minorităților Naționale, Cluj, pp. 207–217 (Titlul în original: Érettségi vizsga Szlovákiában és külföldön, különös tekintettel az érettségiző diákok szlovák nyelvi ismereteire) ISBN 978-973-726-359-9

H. Peer review

H1. carte:

- 2021 Homa Ildikó: Az érzelmekről való beszéd nyelvi formái és szerepük a pszichoterápiás folyamatban. Erdélyi Műhely Kiadó ISBN 978-606-8886-66-4
- 2020 H. Varga Márta: *Rendhagyó nyelvtörténet a magyar mint idegen nyelv oktatói és hallgatói számára*. Károli Könyvek – Károli Gáspár Református Egyetem, L'Harmattan, Budapest.
- 2008 Imre Attila: *Logikus angol nyelvtan – A Logical English Grammar (LEG)*. Ed. Didactică și Pedagogică, București. pp. 220. ISBN 978-973-30-2067-7
- 2004 Benő Attila – Becze Orsolya – Erdély Judit – Nagy Zsuzsanna – Ördög-Gyárfás Eszter – Sárosi Mardirosz Krisztina (szerk.): *Magyar–román közigazgatási szótár*. Anyanyelvápolók Erdélyi Szövetsége, Sepsiszentgyörgy. ISBN 973-85142-4-X

H2. articol:

- 2024 – pentru revista *Magyar Nyelv* – A sémákon innen és túl. *Az igekötős igék homogén szemantikai családjainak sokarcúságáról*
- 2024 – pentru volumul *Anyanyelvünk évszázadai – A -szegény* utótag grammatikalizációja hálózatokban
- 2024 – pentru revista *Nyelv- és Irodalomtudományi Közlemények* – A funkcióigés szerkezetek tipológiája és kommunikációs szerepe a régi erdélyi magyar nyelvhasználatban
- 2023 – pentru revista *Études Finno-Ougriennes* – Ildikó Lőrinczy: L'humour comme exutoire: les petits gens face au pouvoir en Hongrie, sous le régime de type soviétique
- 2023 – pentru volumul *Anyanyelvünk évszázadai* – Távol, mégis közel: a dupla irányjelöléssel rendelkező igekötős igék a régiségben és ma (*el(é)/meg(é)- + hoz/visz*)
- 2022 – pentru volumul *Anyanyelvünk évszázadai* – Milyen színű a ló? Egy változó szaknyelv szemantikai és fordítási problematikája magyar lószínelnevezések alapján
- 2022 – pentru revista *Magyar Nyelv* – A metaforizációs folyamatok szerepe az igekötős igék jelentésének létrehozásában (Összefüggésben az *el-* igekötős igékkel)
- 2021 – pentru volumul Báthori Gyopárka – Havasi Zsuzsanna – Korompay Eszter (szerk.): *Anyanyelvünk évszázadai 5–6*. Az ELTE Benkő Loránd Nyelvtörténeti Hallgatói Műhelye által szervezett 2018. június 8–9-i és 2019. június 7-i konferenciák előadásaiból készült tanulmánykötet. ELTE Magyar Nyelvtörténeti, Szociolingvisztikai, Dialektológiai Tanszék, Budapest – Havasi Zsuzsanna: „Boszorkánynak lenni mondotta minden igaz ok nélkül” – A sértés beszédaktusáról való beszámolás becsületsértési perekben. pp. 109–114. (ISSN 2416-3082, ISBN 978-963-489-370-7)
- 2020 – pentru volumul *Anyanyelvünk évszázadai* – A be és bele igekötős igék szemantikája és gyakorisága
- 2020 – pentru revista *THL2 Teaching Hungarian Language* (Budapest) – Burloi Rodica Ana Maria – Zopus András: Egymás mellett – a fontosabb román és magyar hűsvéti szokások bemutatása. pp. 81–95. (ISSN 1787-1417, e-ISSN 2498-8995)
- 2020 – pentru revista *Nyelv- és irodalomtudományi Közlemények* (Cluj) – Büky László: *Karinthy Frigyes: Dana Idák* –pp. 75–82. (ISSN 0567-6223)
- 2020 – pentru revista *Acta Universitatis Sapientiae – Philological Cultural Studies* (de Gruyter) – Romanian words referring to occupation in the Hungarian language use of the 16-19th century in Transylvania – nu a aparat (review negativ) (p-ISSN 2067-5151, e-ISSN 2068-2956)

- 2020 – pentru revista *Studia Linguistica Hungarica* (Budapest) – Tolcsvai Nagy Gábor: Dynamism in the Hungarian Prefix vol. 32 (2020) pp. 121–131. (ISSN 2732-1142)
- 2020 – pentru revista *Ősvények* (Budapest, ELTE) – Szabadhegyi Anna: A *be* és *bele* igekötős igék szemantikája és gyakorisága. pp. 125–137 (ISSN 2063-6032)
- 2019 – pentru revista *THL2 Teaching Hungarian Language* (Budapest) – Hegedűs Rita: A hangsúlykérő igék elméletben és gyakorlatban. pp. 5–18. (ISSN 1787-1417, e-ISSN 2498-8995)
- 2019 – pentru revista *THL2 Teaching Hungarian Language* (Budapest) – A szét- igekötős igék szemantikai ellentétpárjai – nu a aparat (review negativ) (ISSN 1787-1417, e-ISSN 2498-8995)
- 2019 – pentru revista *Nyelv- és irodalomtudományi Közlemények* (Cluj) – Heltai Pál: A svéd gyufa: explicitációt kiváltó nyelvi elemek. pp. 112–142. (ISSN 0567-6223)
- 2019 – pentru volumul Forgács T. – Németh M. – Sinkovics B. (szerk.): *A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei X.* Szegedi Tudományegyetem, BTK, Magyar Nyelvészeti Tanszék, Szeged. ISBN 978-963-306-677-5. – articolul: Horváth Katalin: Idő. Fogalom – szó – szófejtés. pp. 167–178.
- 2019 – pentru volumul Forgács T. – Németh M. – Sinkovics B. (szerk.): *A nyelvtörténeti kutatások újabb eredményei X.* Szegedi Tudományegyetem, BTK, Magyar Nyelvészeti Tanszék, Szeged. ISBN 978-963-306-677-5. – articolul: Varga Éva Katalin: A tükörjelenségek vizsgálatának módszertani kérdései. pp. 323–334.
- 2018 – pentru revista *Modern Nyelvoktatás* (Budapest) – Tódor Erika Mária: Románnyelv-oktatás magyar tannyelvű iskolákban: helyzetkép a tantervfelkészítéstől a gyakorlati kivitelezésig. pp. 3–16. (ISSN 1219-638x)
- 2012 Kothencz Gabriella Szilvia: *Képi sémák és határozóragok.* In: Tolcsvai Nagy Gábor – Tátrai Szilárd (szerk.): *Konstrukció és jelentés. Tanulmányok a magyar nyelv funkcionális kognitív leírására.* ELTE, Bp. 2012. ISBN 978-963-284-255-4

I. Expertiză lingvistică

- 2015** Pop, Liana: *Româna simplă – Româna ușor.* Editura Croatica, Budapest. pp. 255 ISBN 978-615-5239-00-0
- 2007** Bodó Barna (szerk.): *Nyelvi jogok és nyelvpolitika.* Szórvány Alapítvány, Temesvár. ISBN 978-973-631-442-1
- 2006** Bakk-Miklósi Kinga: *Pszicholingvisztikai alapozás.* Ábel Kiadó, Kolozsvár. ISBN 978-973-7741-92-7
- 2006** traducerea de către Bakk-Miklósi Kinga a cărții Crețu, Tinca: *A serdülőkor és felnőttkor psihologiei.* Proiectul pentru învățământul rural. (Titlul original: Psihologia adolescentului și adultului)
- 2001** Szász A. Zoltán – Varga Zoltán (eds): *Régiófejlesztés és regionális kutatás.* Civitas Foundation and Ed. Gewalt promotion, Kolozsvár. ISBN 973-99690-7-0